Instrucciones de servicio

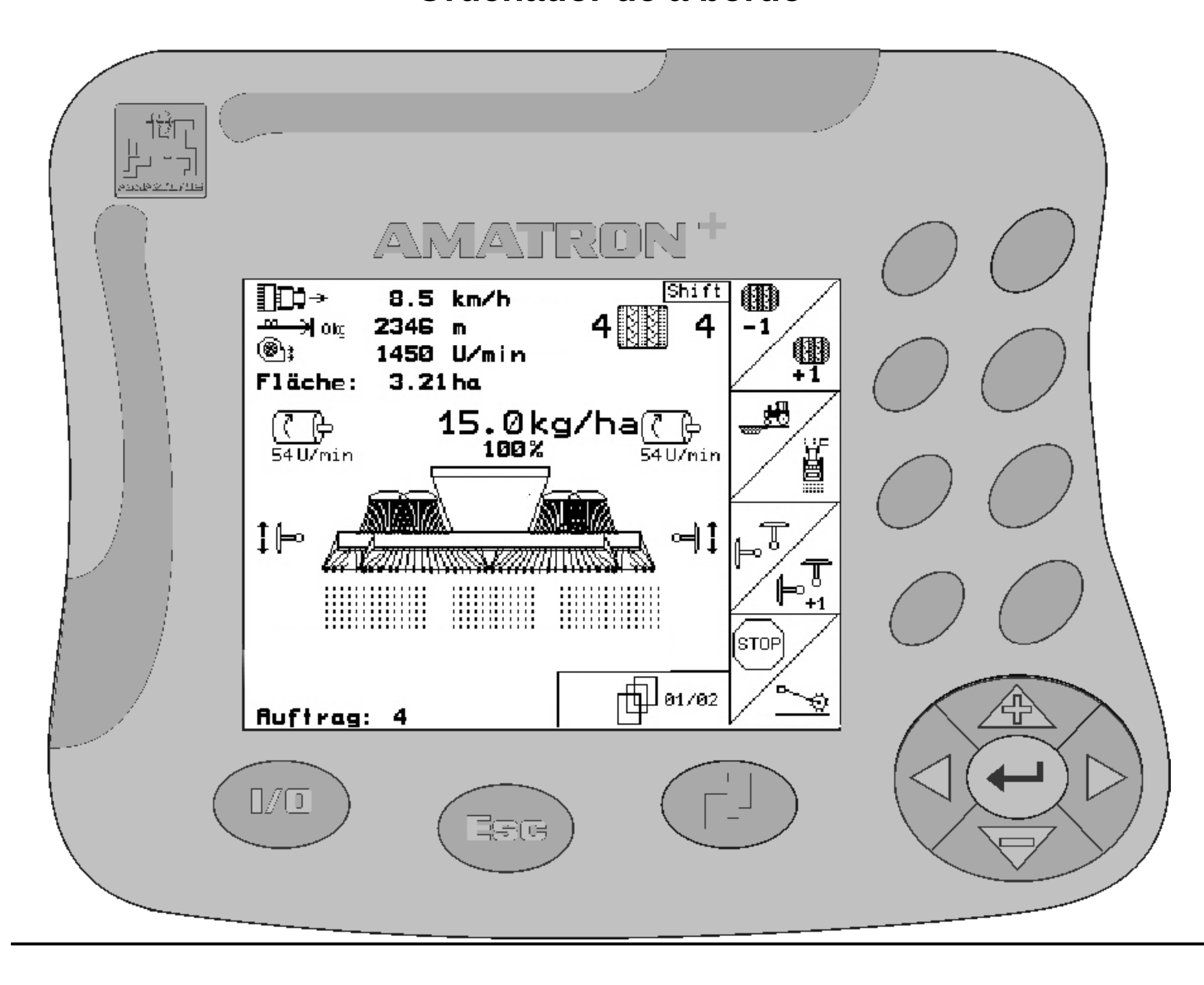
AMAZONE

AMATRON+

para

Cirrus Activ y **Cayena**

Ordenador de a bordo



MG3396
BAG0082.2 10.10
Printed in Germany



Leer y observar las presentes instrucciones de servicio antes de la primera puesta en funcionamiento. Conservarlas para un uso futuro!

es





No debe ser

incómodo y superfluo leer las instrucciones de servicio y guiarse según ellas, porque no es suficiente escuchar de otros y ver que una máquina es buena, comprarla y creer que de ahí en adelante todo funciona por sí mismo. El responsable no sólo se dañaría a sí mismo sino también cometería el error de buscar la causa de un eventual fracaso en la máquina en vez de buscarla en sí mismo. Para estar seguro del éxito debe introducirse en el espíritu de la cosa, es decir informarse sobre la razón de cada equipo en la máquina y adquirir práctica en su manejo. Recién entonces se estará conforme con la máquina y consigo mismo. Lograr esto, es el objetivo de estas instrucciones de servicio.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.



Datos de identificación

Anotar aquí los datos de identificación de la máquina. Los datos de identificación se encuentran en la placa de características.

N.º de identificación de la máquina: (diez dígitos)	
Modelo:	Amatron+
Año de construcción:	
Peso bruto kg:	
Peso total admisible kg:	
Carga máxima kg:	

Dirección del fabricante

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Pedido de recambios

Podrá acceder libremente al catálogo de piezas de repuesto en el portal de repuestos, www.amazone.de.

Tenga a bien dirigir sus pedidos a su distribuidor de AMAZONE.

Acerca de estas instrucciones de servicio

N.º de documento:	MG3396
Fecha de creación:	10.10



Prefacio

Apreciado cliente,

Ha adquirido un producto de gran calidad que es tan solo una muestra de la amplia oferta de AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Al recibir la máquina, compruebe si se han producido daños durante el transporte o si falta alguna pieza. Verifique la integridad de la máquina suministrada, incluidos los equipamientos especiales que haya pedido, con ayuda del albarán de entrega. Solo con una reclamación inmediata podrá acogerse a una indemnización.

Lea y observe las presentes instrucciones de servicio antes de la primera puesta en funcionamiento, en especial las indicaciones de seguridad. Tras una lectura detallada podrá aprovechar al máximo las ventajas de su nueva máquina.

Asegúrese de que todas las personas que operen la máquina hayan leído estas instrucciones de servicio antes de poner en servicio la máquina.

En caso de que surjan dudas o problemas, consulte las instrucciones de servicio o llámenos.

Un mantenimiento regular y la sustitución oportuna de las piezas desgastadas o dañadas aumentará la vida útil de su máquina.

Valoración del usuario

Estimada lectora, estimado lector,

nuestras instrucciones de servicio se actualizan con regularidad. Con sus propuestas de mejora contribuye a conseguir unas instrucciones de servicio cada vez más cómodas y comprensibles para los usuarios. Envíe sus sugerencias por fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de




AMAZONE

1 Indicaciones para el usuario

El capítulo Indicaciones para el usuario proporciona información sobre el manejo de las instrucciones de servicio.

1.1 Objeto del documento

Las presentes instrucciones de servicio

- describen el manejo y el mantenimiento de la máquina.
- proporcionan indicaciones importantes para un manejo seguro y eficiente de la máquina.
- forman parte de la máquina y deberán llevarse siempre con ella o en el vehículo tractor.
- deben conservarse para un uso futuro.

1.2 Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio

Todas las indicaciones sobre dirección recogidas en estas instrucciones de servicio se entienden vistas en dirección de marcha.

1.3 Representaciones utilizadas

Acciones y reacciones

Las actividades que debe realizar el operador se muestran como acciones numeradas. Sígase el orden de las instrucciones prescritas para las acciones. La reacción a cada una de las acciones también se indica mediante una flecha.

Ejemplo:

1. Instrucción 1

→ Reacción de la máquina a la acción 1

2. Instrucción 2

Enumeraciones

Las enumeraciones sin una secuencia obligatoria se representan en forma de lista con puntos de enumeración.

Ejemplo:

- Punto 1
- Punto 2

Números de posición en las figuras

Las cifras en paréntesis redondos remiten a los números de posición en las figuras. La primera cifra remite a la figura, la segunda a la posición en la misma.

Ejemplo (Fig. 3/6):

- Figura 3
- Posición 6

2 Indicaciones generales de seguridad

Observación de las indicaciones en las instrucciones de servicio

El conocimiento de las indicaciones de seguridad básicas y de las normas de seguridad es una condición básica para un manejo seguro y un servicio sin problemas de la máquina.



Las instrucciones de servicio

- deben conservarse siempre en el lugar de trabajo de la máquina.
- deben estar accesibles en todo el momento para el operador y el personal de mantenimiento.

Supervise con regularidad todos los dispositivos de seguridad existentes.

2.1 Representación de los símbolos de seguridad

Las indicaciones de seguridad están señaladas mediante el símbolo de seguridad triangular y una palabra antepuesta. La palabra (PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN) describe la gravedad del peligro potencial y tiene el siguiente significado:

	**PELIGRO** **identifica un peligro inmediato con un elevado riesgo de conducir a la muerte o a graves lesiones (pérdida de miembros o daños duraderos) si no se evita.** **La inobservancia de estas indicaciones supone un peligro inmediato de muerte o de sufrir lesiones graves.**
	**ADVERTENCIA** **identifica un posible peligro con un riesgo moderado de conducir a la muerte o a lesiones (graves) si no se evita.** **La inobservancia de estas indicaciones puede conducir a la muerte o a sufrir lesiones graves.**
	**PRECAUCIÓN** **identifica un peligro con un riesgo bajo que podría conducir a lesiones leves o moderadas o a daños materiales si no se evita.**
	**IMPORTANTE** **identifica la obligación de adoptar un comportamiento determinado o realizar una actividad concreta para el manejo correcto de la máquina.** **La inobservancia de estas indicaciones puede provocar perturbaciones en la máquina o en su entorno.**
	**INDICACIÓN** **identifica consejos de aplicación e información especialmente útil.** **Estas indicaciones ayudan a reconocer de forma óptima todas las funciones de la máquina.**

3 Instrucciones de montaje

3.1 Conexión



- El equipamiento básico del tractor (Fig. 1/1, consola con distribuidor) debe montarse sin oscilaciones y con conexión eléctrica a la cabina en el área de visión y de alcance en la parte derecha del conductor.

→ En los puntos de montaje, retirar la pintura para evitar la carga electrostática.

- La distancia al equipo y a la antena de la radio debe ser de por lo menos 1 m.

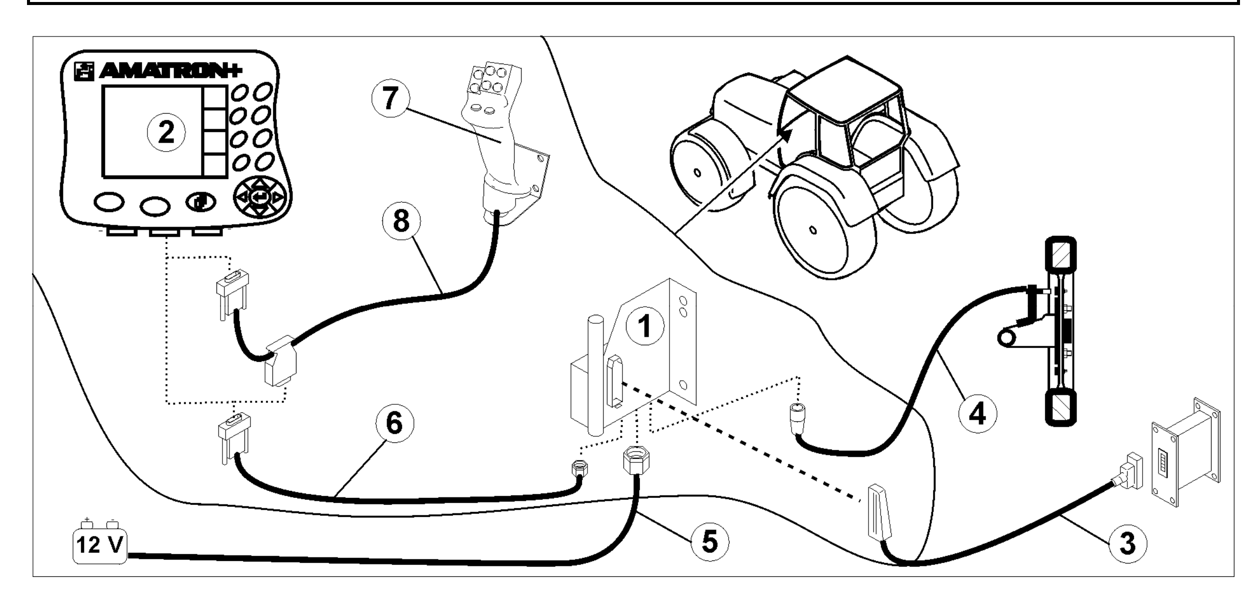


Fig. 1

Conexiones con el equipamiento básico del tractor:

- Cable de conexión de la batería (Fig. 1/5).
- Cable de señal del enchufe de la señal del tractor o sensor de recorrido (Fig. 1/4).
- Cable de conexión con**AMATRON**+ (Fig. 1/6).

Para su uso

- Enchufar el **AMATRON**+ + (Fig. 1/2) al equipamiento básico del tractor.
- Introducir la clavija del cable de conexión (Fig. 1/6) en el casquillo intermedio Sub-D de 9 polos (Fig. 2/1).
- Conectar la máquina a través del conector de la máquina (Fig. 1/3) con el **AMATRON**+.

  El joystick multifuncional (Fig. 1/7) se conecta mediante un cable en Y (Fig. 1/8).
- La interfaz serie (Fig. 2/2) permite la conexión de una PDA.

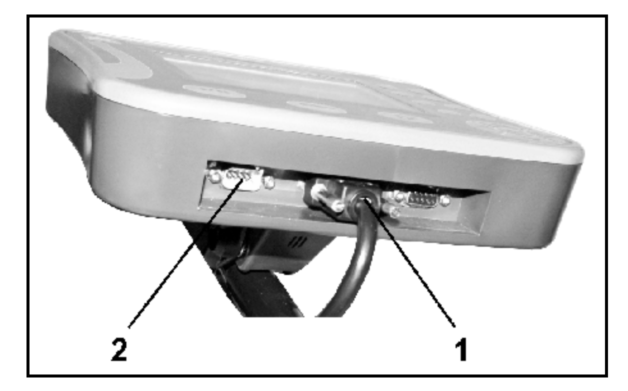


Fig. 2



3.2 Cable de conexión de la batería

La tensión de funcionamiento necesaria asciende a 12 V y debe ser tomada directamente de la batería.



Antes de conectar el **AMATRON⁺** a un tractor equipado con varias baterías, consultar en las instrucciones de servicio del tractor o bien al fabricante del tractor qué batería se debe utilizar!

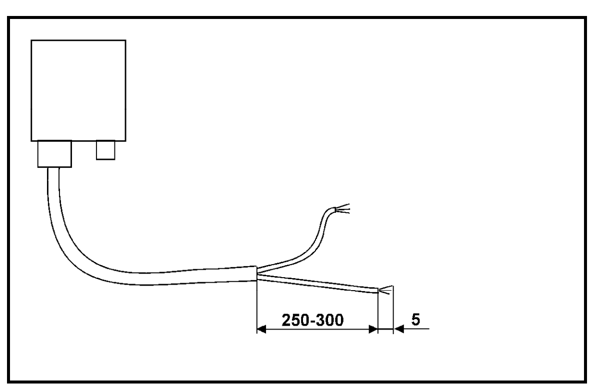


Fig. 3

1. Tender y fijar el cable de conexión de la batería desde la cabina hasta la batería del tractor. Al tender el cable de conexión de la batería no doblarlo en cantos agudos.
2. Acortar el cable de conexión de la batería a la longitud adecuada
3. Pelar el extremo del cable (Fig. 3) aprox. de 250 a 300 mm

→ Quitar el aislamiento de los extremos del cable (Fig. 3) de forma individual unos 5 mm.

4. Introducir el conductor de cable azul (masa) en una lengüeta redonda (Fig. 4/1).
5. Efectuar el aplastamiento con unas tenazas
6. Introducir el conductor de cable marrón (+ 12 voltios) en el extremo libre del acoplamiento de impulso (Fig. 4/2)
7. Efectuar el aplastamiento con unas tenazas
8. Encoger el acoplamiento de impulso (Fig. 4/2) con una fuente de calor (mechero o secador) hasta que se suelte el pegamento
9. Conectar el cable de conexión de la batería a la batería del tractor:
   - Conductor de cable marrón en **+**.
   - Conductor de cable azul en **-**.

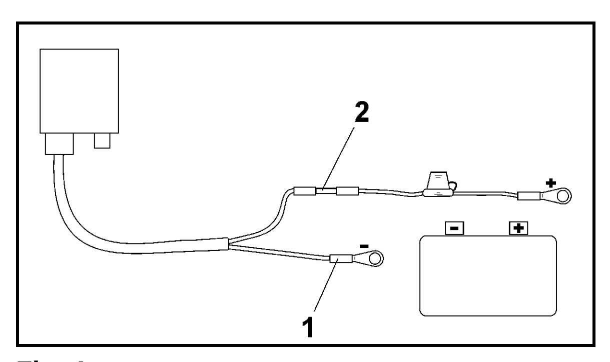


Fig. 4



4 Descripción del producto

El **AMATRON+** permite controlar, manejar y supervisar cómodamente las máquinas **AMAZONE**.

El **AMATRON+** puede utilizarse para pulverizadoras de cultivos, esparcidoras de abono y sembradoras.

Estas instrucciones de servicio describen el manejo de las máquinas **AMAZONE Cirrus Activ** y **Cayena** con el **AMATRON+**.

El manejo de la máquina con el **AMATRON+** es diferente en función del tipo y del equipamiento.

AMATRON+ controla el ordenador de la máquina. De este modo, el ordenador de la máquina recibe toda la información necesaria y controla la regulación por superficies de la dosificación en función de la velocidad de marcha actual.

El **AMATRON+** almacena todos los datos de cada encargo iniciado.

El **AMATRON+** dispone de un menú principal, un menú de trabajo y un menú de calles.

Menú principal (Fig. 5)

El menú principal consta de varios submenús en los que antes del trabajo, se debe

- introducir datos,
- determinar ajustes o introducirlos.

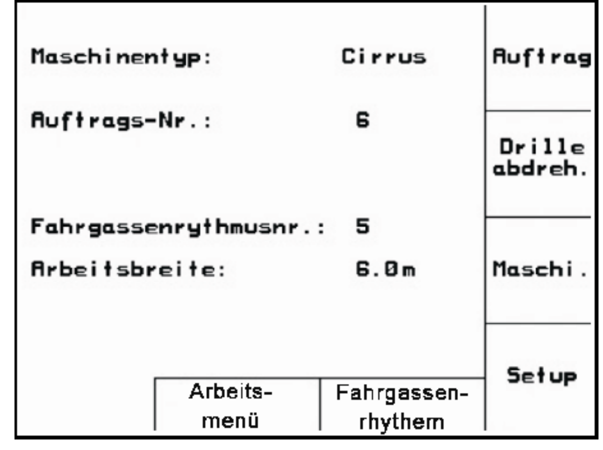


Fig. 5

Menú de trabajo (Fig. 6)

- Durante la realización del trabajo, el menú de trabajo muestra todos los datos de trabajo necesarios.
- El menú de trabajo permite manejar la máquina durante su uso.

→ Pulsar 

:

Pasar del menú principal al menú de trabajo.

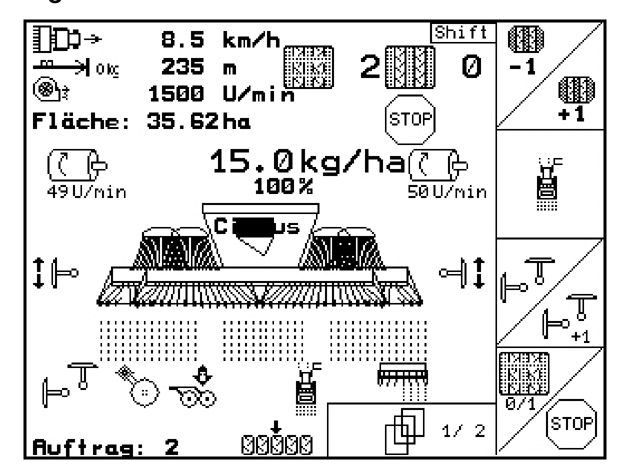


Fig. 6

Menú "Ritmos de calles”

Para determinar el ritmo de calles correcto.

→ Pulsar  :

Pasar del menú principal al menú "Ritmos de calles"



4.1 Descripción de las teclas

Las funciones que se indican en el margen derecho de la pantalla mediante un campo de funcionamiento (campo cuadrado o campo cuadrado dividido diagonalmente), se manejan mediante las dos filas de teclas de la derecha, al lado de la pantalla..

- Si aparecen campos cuadrados en la pantalla, sólo está asignada la tecla derecha (Fig. 7/1) al campo de funcionamiento (Fig. 7/A).
- Si los campos están divididos diagonalmente:
    - la tecla izquierda (Fig. 7/2) está asignada al campo de funcionamiento de arriba a la izquierda (Fig. 7/B).
    - la tecla derecha (Fig. 7/3) está asignada al campo de funcionamiento de abajo a la derecha (Fig. 7/C).

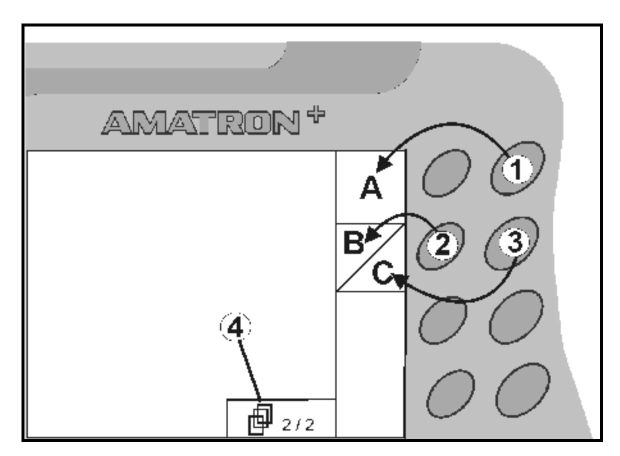


Fig. 7

I/O	Conec./desconec. (desconectar el **AMATRON+** siempre al viajar por carreteras públicas).
Esc	• Regresar a la última vista del menú • Conmutar menú de trabajo - menú principal • Cancelar la entrada • en el menú de trabajo (mantener como mín. 1 segundo la tecla pulsada)
	• Navegar en otras páginas del menú (sólo es posible cuando el símbolo (Fig. 7/4) aparece en la pantalla)
	• Cursor en la pantalla hacia la izquierda
	• Cursor en la pantalla hacia la derecha
	• Recepción de las cifras y letras seleccionadas • Confirmación de una alarma crítica • Cantidad 100% en el menú de trabajo
	• Cursor en la pantalla hacia arriba • Aumentar en intervalos (p. ej.: +10%) la cantidad teórica de abono durante el trabajo (Regulación del ajuste de la cantidad en pasos, véase la página 37)
	• Cursor en la pantalla hacia abajo • Reducir en intervalos (p. ej.: -10%) la cantidad teórica de abono durante el trabajo (Regulación del ajuste de la cantidad en pasos, véase la página 37)

4.1.1 Tecla Shift

- En la parte trasera del aparato se encuentra la tecla Shift (Fig. 8/1).
- Si la tecla Shift está activa, se indica en la pantalla (Fig. 9/1).
- Al pulsar la tecla Shift aparecen nuevos campos de función (Fig. 10) y la asignación de las teclas de función se modifica de la manera correspondiente.

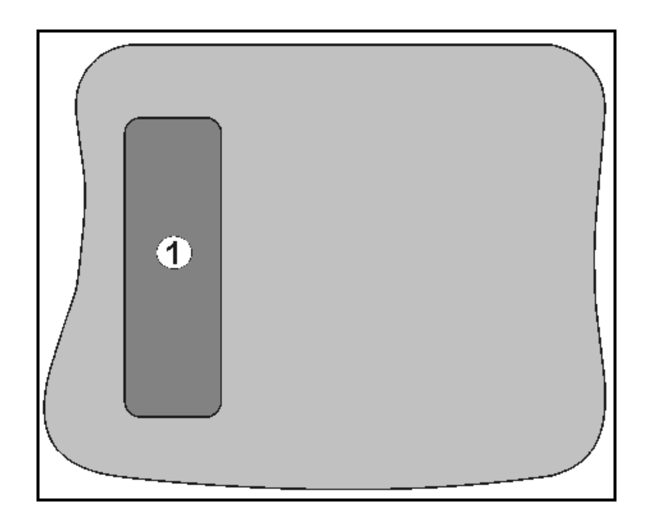


Fig. 8

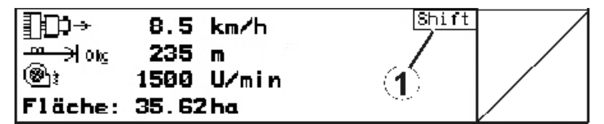


Fig. 9

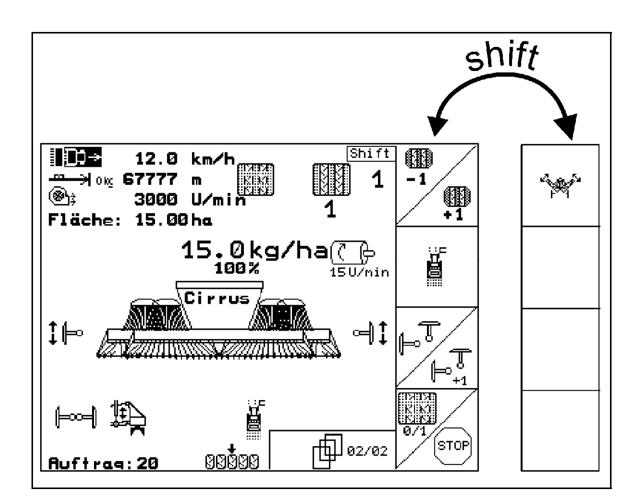


Fig. 10

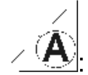


4.2 Entrada de datos en el AMATRON+

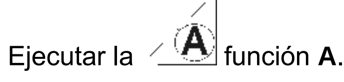


Para manejar el **AMATRON+** aparecen en estas Instrucciones de servicio los campos de función para aclarar que se debe accionar la tecla correspondiente al campo de función.

Ejemplo:

- Campo de función :

Descripción dentro de estas Instrucciones de servicio:



Ejecutar la función **A**.

Acción:

El operador pulsa la tecla asignada al campo de función (Fig. 11/1) para ejecutar la función **A**.

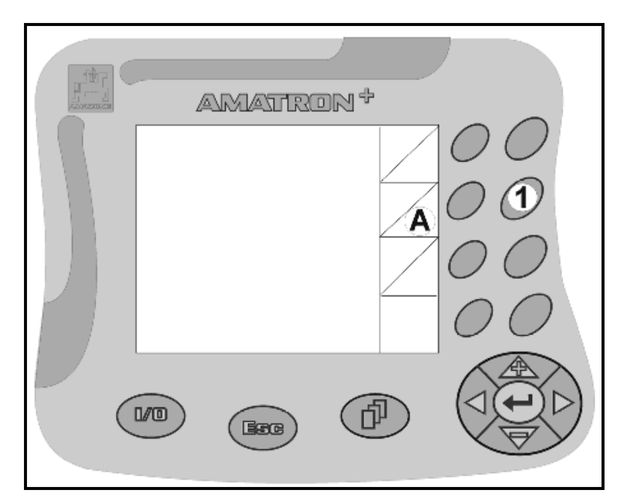
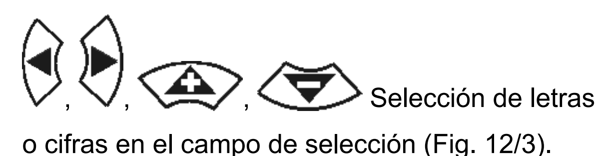


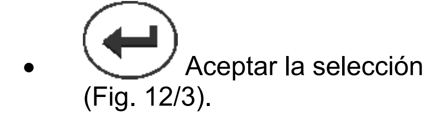
Fig. 11

4.3 Entrada de textos y cifras

Si la entrada de texto o cifras en el **AMATRON+** es necesaria, aparece el menú de introducción (Fig. 12).

En la parte inferior de la pantalla aparece un campo de selección (Fig. 12/1) con letras, cifras y flechas, con el que se forma la línea de introducción (Fig. 12/2) (texto o cifras).

 Selección de letras o cifras en el campo de selección (Fig. 12/3).



- Aceptar la selección (Fig. 12/3).
- Borrar la línea de comandos.
- Cambiar a mayúsculas/minúsculas.
- Después de completar la línea de comandos, confirmarla.

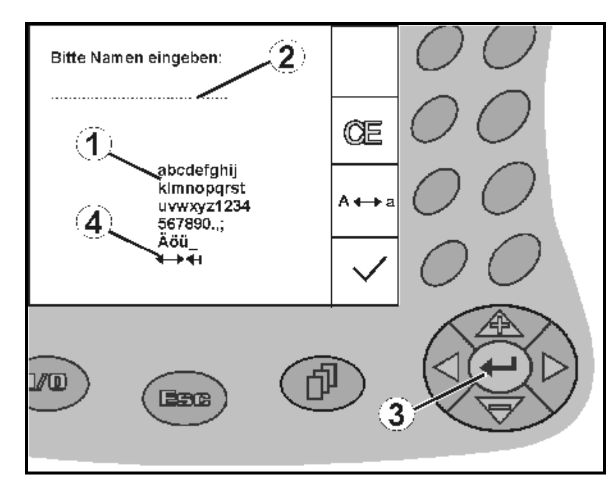


Fig. 12

Las flechas ↔ en el campo de selección (Fig. 12/4) permite un movimiento en la línea del texto.

La flecha ↤ en el campo de selección (Fig. 12/4) elimina la última entrada.



4.3.1 Selección de opciones

1. / Posicionar la flecha de selección (Fig. 13/1).
2. Aceptar la selección (Fig. 13/2).
3. Confirmar la selección.

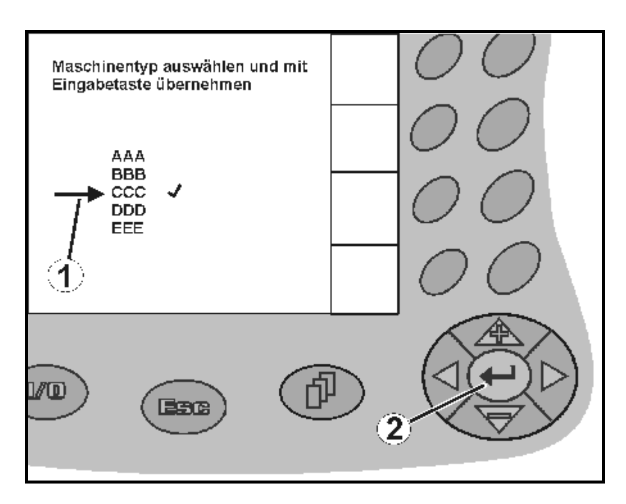


Fig. 13

4.3.2 Función Toggle

Activación/desactivación de funciones:

- Accionar la tecla de función (Fig. 14/2) una vez

→ Función **activada** (Fig. 14/1).

- Accionar la tecla de función otra vez más

→ Función **desactivada**.

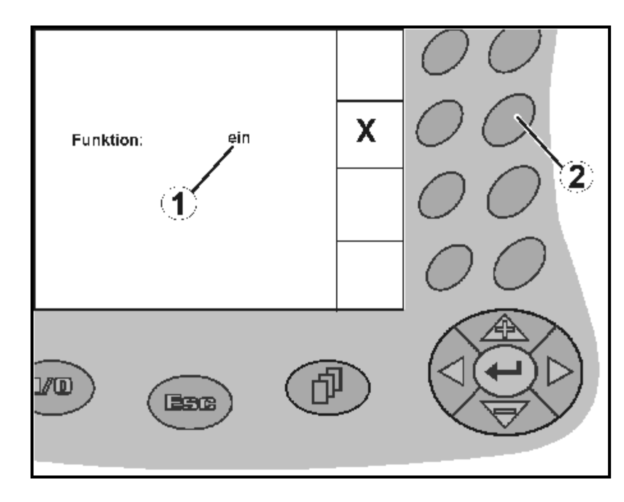


Fig. 14

4.4 Software

Estas instrucciones de servicio son válidas a partir de la actualización del software:

Máquina:	Terminal:
Versión MHX: 6.01.02a Versión IOP: 7.4.1	Versión BIN: 3.22.0



4.5 Jerarquía del AMATRON+

Menú principal ← Esc → **Menú Trabajo**

Auftrag / Esc

Drille abdreh. / Esc

Menú Pedido

Ingreso:

- Nombre
- Nota
- Selección (kg/ha o K/m2)
- Clase de simiente
- Iniciar / continuar pedido
- Datos del día borrar hectáreas borrar horas

Indicación:

- Número de pedido
- Nombre del pedido
- Nota
- cantidad deseada de siembra (cantidad especificada)
- Tipo de simiente
- Posición calibrada de engranaje
- superficie ya trabajada
- horas ya trabajadas (h)
- Promedio horario/ha
- Cantidad de siembra (kg)
- Datos de viaje Superficie/Horas/Cantidad

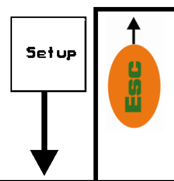
Menú Cerrar Máquina

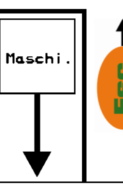
Ingreso sembradoras con engranaje:

- Cantidad deseada de siembra (kg/ha o K/m2)
- Posición del engranaje para la prueba de cierre
- Cantidad de simiente (kg) recogida de la prueba de cierre.

Ingreso sembradoras con dosificación total:

- Cantidad deseada de siembra (kg/ha o K/m2)
- Velocidad prevista, ulterior de trabajo [km/h]
- Llenar las celdas de las ruedas de dosificación antes de la prueba de cierre
- Cantidad de simiente (kg) recogida de la prueba de cierre





Menú Instalación (Setup

Ingreso:

- Ingreso diagnóstico
- Salida diagnóstico
- Ingresar velocidad simulada
- Seleccionar datos básicos
  - Seleccionar el modelo de máquina
  - Anchura de trabajo
  - Configurar el sistema de carriles
  - Configurar el ajuste de la cantidad de siembra
  - Marca previa a la germinación
  - Sensor del disco trazador
  - Sensor de llenado
  - Alarma de la turbina
  - Sensor del eje de sembrado
  - Hora de alarma ejes de sembrado/dosificador
  - Hora de alarma del sistema de carriles
  - Hora de alarma del eje de contramarcha (sembradora de piñón de reglaje de las válvulas)
  - Tiempo de funcionamiento de la dosificación previa (sólo en caso de dosificación completa)
  - Herramienta I, II, III
  - Girar sobre el rodillo
  - Depósito
  - Sensor de posición de trabajo
  - Disco trazado
- Instalación del terminal
  - Ajustar idioma del país.

Menú Datos de Máquina

Ingreso:

- Cambio de rodadas
- Intervalo de separación
- Cantidad mayor / menor de simiente (%)
- Valor de calibración (Imp./100 m)
- Velocidad de la turbina
- Nivel de llenado
- Llenar máquina
- Alarma de nivel de llenado
- Reducción de cantidad de semillas por calle
- Factor de regulación



5 Puesta en funcionamiento

5.1 Pantalla de inicio

Tras conectar el **AMATRON+** en el ordenador de la máquina, aparece el menú de inicio y se muestra el terminal con el número de la versión de software. Transcurridos aprox. 2 s, el **AMATRON+** muestra automáticamente el menú principal.

Si tras conectar el **AMATRON+** se cargan datos del ordenador de la máquina, p. ej.,

- al conectar un nuevo ordenador
- al utilizar un terminal nuevo **AMATRON+**
- después de reiniciar los datos del terminal **AMATRON+**

la pantalla de inicio muestra dichos datos (Fig. 15).

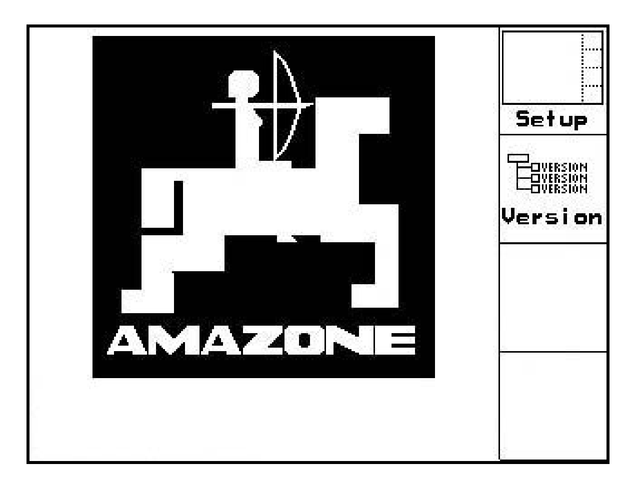


Fig. 15

5.2 Menú principal



Menú Pedido: introducción de datos para un pedido. Antes de la siembra, iniciar el pedido (véase en la página 24).



Menú Girar sembradora: efectuar la prueba de giro antes de comenzar la siembra (véase en la página 26).

En el caso de la Cayena con depósito dividido, hay disponibles dos campos de funcionamiento para un giro por separado.



Menú Datos de la máquina: introducción de datos específicos de la máquina o de datos individuales (véase en la página 18).



Menú Instalación (Setup): introducción y lectura de datos para el servicio técnico, por parte del mantenimiento o de una avería (véase en la página 29).

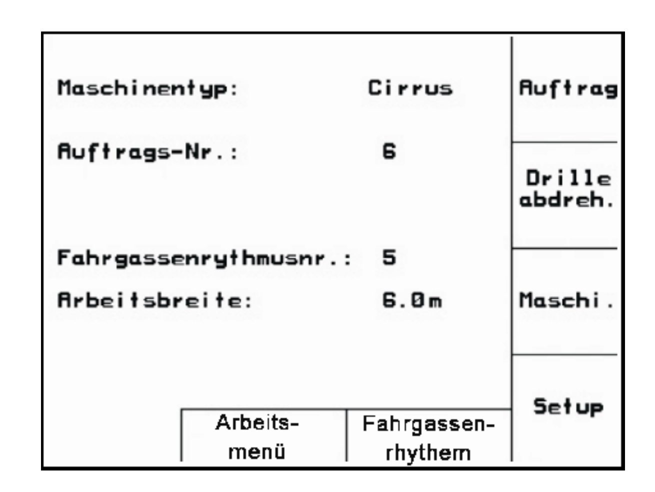
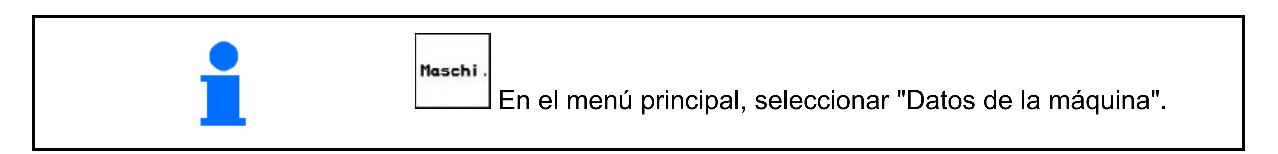


Fig. 16



5.3 Introducción de datos en la máquina



En el menú principal, seleccionar "Datos de la máquina".

Página 1 01/03 en el menú Datos de la máquina (Fig. 17):

- Entrada del ritmo de carriles deseado (véanse las tablas Fig. 18, Fig. 19).
- Entrada de la activación de los carriles de intervalo (véase en la página 21).
- Menge in % Introducción de la cantidad en pasos en % (valor para la modificación porcentual de la cantidad de siembra durante el trabajo con ,).
- I./100m Maschine Calibrar el sensor de caminos (véase en la página 22).

Fahrgassenrhythmusnr.: 15
Intervallabstand: 10/ 20
Mengenschritt: 10%
Impulse pro 100m: 58
01/03
Menge in %
I./100m Maschine

Fig. 17

Ritmo de los carriles

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	20	21	22	23	26	32	35
Contador de carriles	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	La activación 15 no aplica carriles.	1	1	1	0	0	0	1	0	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	2	2	2	3	2	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4		4	4	4	3	3	3	4	3	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5		5	5	5	4	4	4	5	4	5
							6	6	6	0	7	6	6	6		6	6	6		5	5	6	5	6
								7	7	8	8	7	7	7		7	7	7		6	6	7	6	7
									8	9	0	8	8	8		8	8	8			7	8	7	8
										10	10	9	9	9		9	9	9			8	9	8	9
												10	10	10		10	10					10	9	10
												11	11	11		11	11						10	11
													12	12		12	12							12
														13		13	13							13
																14	14							14
																15	15							
																	16							

Fig. 18



Sistema de trazado de calles doble																								
	18 a la izquierda	18 a la derecha	19 a la izquierda	19 a la derecha	24 a la izquierda	24 a la derecha	25 a la izquierda	25 a la derecha	27 a la izquierda	27 a la derecha	28 a la izquierda	28 a la derecha	29 a la izquierda	29 a la derecha	30 a la izquierda	30 a la derecha	31 a la izquierda	31 a la derecha	33 a la izquierda	33 a la derecha	34 a la izquierda	34 a la derecha	36 a la izquierda	36 a la derecha
Contador de carriles	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	0
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9	9	9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10
	11	11	11	11			11	11													0	11	11	11
	12	0	0	12			12	12													12	12	12	0
	13	13	13	13			13	0													13	13	13	13
	14	14	14	14			14	14													14	14	14	14
	15	15	15	15																	15	15		
	0	16	16	0																	16	16		
	17	17	17	17																	17	0		
	18	18	18	18																	18	18		
																					19	19		
																					20	20		
																					21	21		
																					22	0		

Fig. 19



La creación de calles dobles **no** es posible para **Cayena**.





Página 2 02/03 en el menú Datos de la máquina (Fig. 20)

- adoptar la velocidad de la turbina actual (rpm) durante el servicio como velocidad que debe controlarse.
- Entrada de la velocidad de la turbina (rpm) que debe ser controlada.
- Entrada del estado de llenado actual (kg) en el depósito.
- Entrada de la cantidad que se debe recargar (kg).
- Entrada del resto (kg) en el depósito de semillas, con el que se debe activar la alarma de llenado.
- El **AMATRON+** activa la alarma, cuando
  - o se alcanza el resto calculado teóricamente o
  - o el sensor de llenado (opcional) ya no está tapado con semillas.

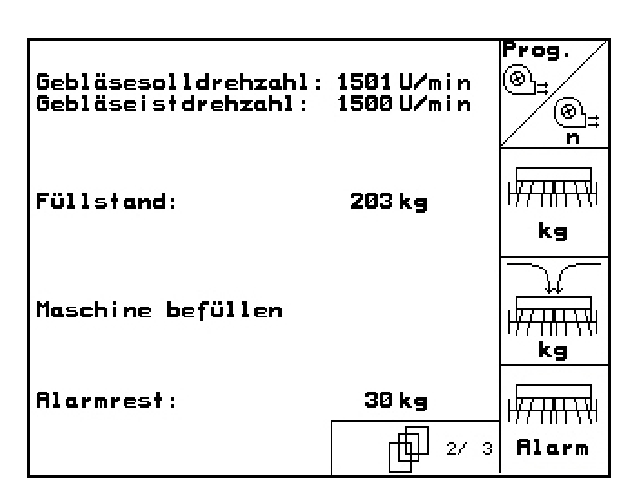


Fig. 20

Página 3 03/03 en el menú Datos de la máquina (Fig. 21)

- Entrada de la reducción de cantidad de semillas (en %) al hacer un carril (véase la tabla Fig. 22, sólo es necesario con máquinas sin retroceso de semillas al depósito).
- Entrada del factor de regulación para los motores de dosificación.

  Valor estándar: 1

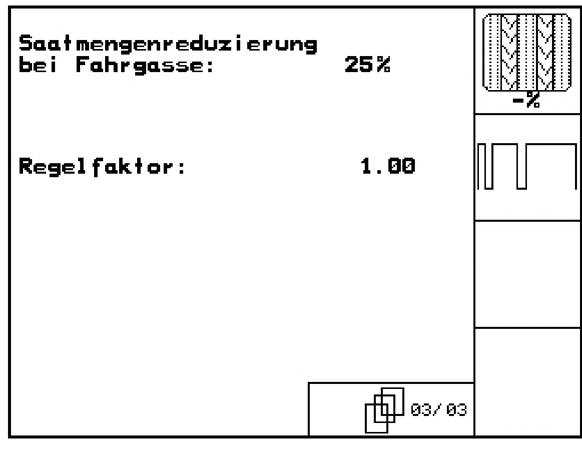


Fig. 21



Anchura de trabajo	Número de rejas de siembra	Número de mangueras de carriles	REDUCCIÓN PORCENTUAL RECOMENDADA DE SEMILLAS AL HACER CARRILES
3,0 m	24	4	17%
	30	4	13%
	24	6	25%
	30	6	20%
4,0 m	32	4	12%
	40	4	10%
	32	6	19%
	40	6	15%
4,5 m	36	4	11%
	44	4	9%
	36	6	17%
	44	6	14%
6,0 m	48	4	8%
	48	6	12%
8,0 m	64	4	6%
	64	6	9%
9,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
12,0 m	96	4	4%
	96	6	6%

Fig. 22

5.3.1 Introducción de la activación de los carriles de intervalo (datos de la máquina 01/03)

- Entrada de la distancia sembrada (m) con la activación de los carriles de intervalo conectada.
- Entrada de la distancia sin sembrar (m) con la activación de los carriles de intervalo conectada.

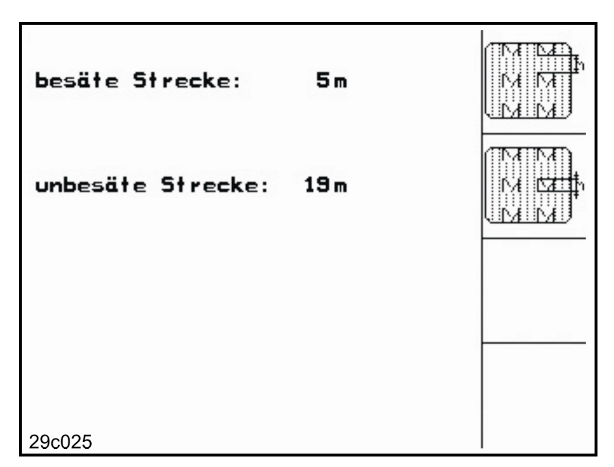


Fig. 23

5.3.2 Calibración el sensor de camino (datos de la máquina )

ajustar la cantidad de distribución y para detectar la superficie trabajada o registrar la velocidad de marcha, el **AMATRON+** necesita los impulsos de la rueda de propulsión de la sembradora en un trayecto de 100 m.

El valor Imp./100m es el número de impulsos que **AMATRON+** recibe de la rueda de propulsión durante el trayecto de medición.

El valor Imp./100m se debe registrar:

- antes de su primera aplicación
- con diferentes tipos de suelo (deslizamiento de la rueda)
- con discrepancias entre la cantidad de semillas que se registró en la prueba de giro y la que se utiliza en el campo
- en caso de discrepancias entre la superficie mostrada y la realmente trabajada.



El valor de calibración Imp./100m no puede ser inferior a 250, en caso contrario, **AMATRON+** no trabaja según las normas.

Para introducir el valor Imp./100m se han previsto 2 posibilidades:

- man. Eingabe el valor se conoce y se introduce en **AMATRON+** de forma manual.
- Start el valor no se conoce y se registra efectuando un trayecto de medición de 100 m..

Wert für Impulse/100m eingeben oder automtisch kalibrieren.

aktuell: 1187 Imp/100m

man. Eingabe

Start

29c126

Fig. 24

Registrar el valor de calibración efectuando un trayecto de medición:

- Medir en la parcela, un trayecto de medición de 100 m exactos. Marcar el punto de partida y de llegada de dicho trayecto de medición (Fig. 25).
-  Iniciar la calibración.
- Efectuar el trayecto de medición desde el punto de partida hasta el de llegada exactamente (al arrancar, el contador se pone en 0). En la pantalla se muestran los impulsos registrados continuamente.
- Parar tras los 100 m. Ahora, en la pantalla se muestra el número de impulsos registrados.
-  Tomar el valor Imp./100m.
-  Rechazar el valor Imp./100m.

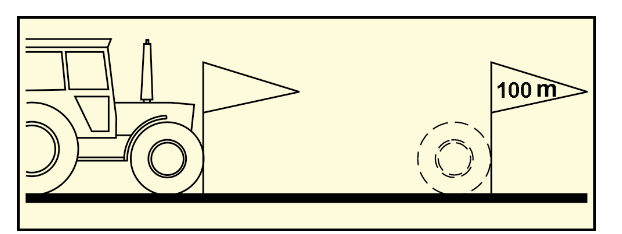


Fig. 25



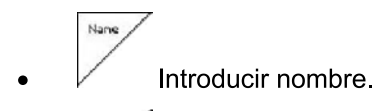
5.4 Introducción de un pedido



Auftrag En el menú principal, seleccionar "Pedido".

Se abre el menú Pedido y aparece el último trabajo iniciado.

Como máximo se pueden almacenar 20 pedidos.



para introducir una nuevo pedido, seleccionar un número de pedido.

- Name Introducir nombre.
- Notiz Introducir nota.
- löschen Se borran todos los datos de este pedido.
- starten Iniciar el pedido, para ello, se deben distribuir los datos obtenidos para esta tarea..
- kg/ha K/m² Introducir la cantidad teórica..
- Sorte Acceder al submenú Tipo de semilla:
  - o Sorte Seleccionar el tipo de semilla.
  - o g pro 1000K Introducir el peso de 1.000 granos.
  - o kg/ha <--> K/m² Cantidad en kg/ha o granos/m^2..
- Behälter Solo la Cayena con depósito dividido: conmutar para entradas del depósito 1 y del depósito 2.

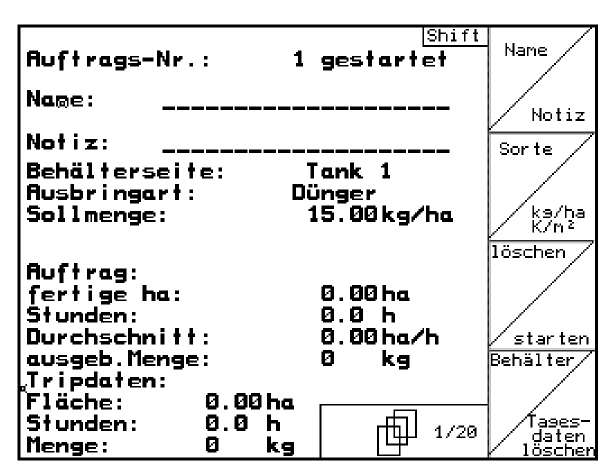


Fig. 26

Saatgutart:	Feinsämereien	Sorte
1000-Korn-Gewicht:	150.0g	g pro 1000K
Anzeige in:	kg/ha	kg/ha <--> K/m²

Fig. 27



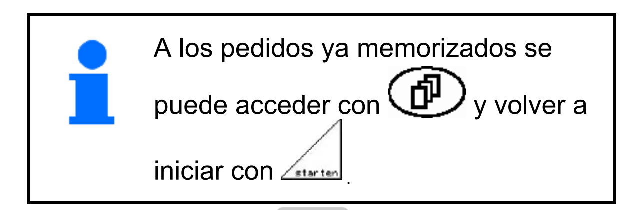
En el caso de la Cayena con depósito dividido, introducir el tipo (semillas/abono) y la cantidad teórica del depósito 1 y del depósito 2.

Depósito 1: mitad delantera del depósito

Depósito 2: mitad trasera del depósito



- Tages-daten löschen Eliminar los datos del día:
  - o Superficie trabajada (ha/día).
  - o Cantidad de semillas eliminadas (cantidad/día).
  - o Tiempo de actividad (horas/día).



A los pedidos ya memorizados se puede acceder con y volver a iniciar con starten.

Tecla Shift pulsada (Fig. 28):

- Auftrag vor Pasar las páginas del pedido hacia adelante..
- Auftrag zurück Pasar las páginas del pedido hacia atrás.

Auftrags-Nr.:	2 gestartet	Auftrag vor
Name:	....	
Notiz:	....	Auftrag zurück
Sollmenge:	200kg/ha	
fertige Fläche:	0.00ha	
Stunden:	0.0 h	
Durchschnitt	0.00ha/h	
ausgeb.Menge:	0 kg	
ha/Tag:	0.00ha	
Menge/Tag:	0 kg	
Stunden/Tag:	0.0 h	
	2/20	

Fig. 28

5.4.1 Pedido externo

Mediante un ordenador PDA, se puede transmitir e iniciar un pedido en el **AMATRON+**.

Este pedido siempre contiene el número de pedido 21.

La comunicación de datos se realiza mediante una interfaz en serie.

- externen Auftrag beenden Finalizar un pedido externo (los datos del pedido externo se eliminan).

→ Transmitir los datos anteriores otra vez a la PDA.

- Sorte Seleccionar el tipo de semilla.
- kg/ha <--> K/m² Cantidad en kg/ha o granos/m^2.

Auftrags-Nr.:	5698	externen Auftrag beenden
Sollmenge:	15.00kg/ha	
Ausbringart:	Getreide	Sorte
1000-Korn-Gewicht:	15.0 g	
Cal.-Faktor:	1.00	kg/ha <--> K/m²
fertige ha:	0.00ha	
Stunden:	0.0 h	
ausgeb.Menge:	0 kg	

Fig. 29

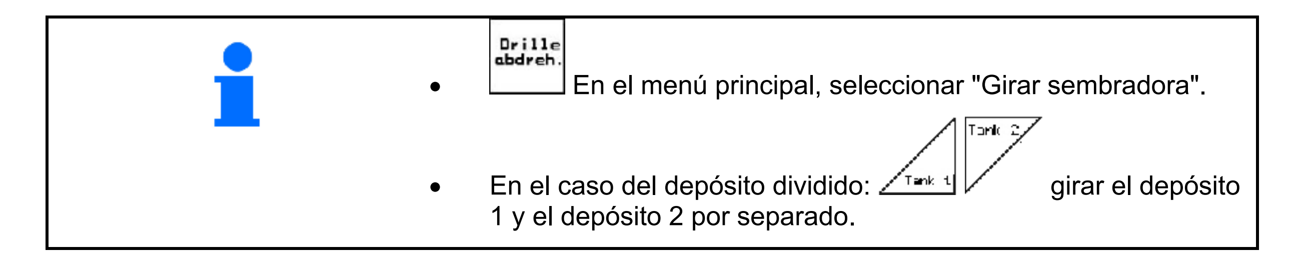


5.5 Prueba de giro

Con la prueba de giro se comprueba, si en una siembra posterior, se utilizará la cantidad de siembra deseada.

Efectuar siempre la prueba de giro

- al cambiar el tipo de semilla
- con el mismo tipo de semilla, pero distinto tamaño de grano, forma de grano, peso específico o tratamiento
- al cambiar el rodillo dosificador,
- si la cantidad de siembra calculada en la prueba de giro difiere de la real.



- Drille abdreh. En el menú principal, seleccionar "Girar sembradora".
- En el caso del depósito dividido: Tank 1 Tank 2 girar el depósito 1 y el depósito 2 por separado.

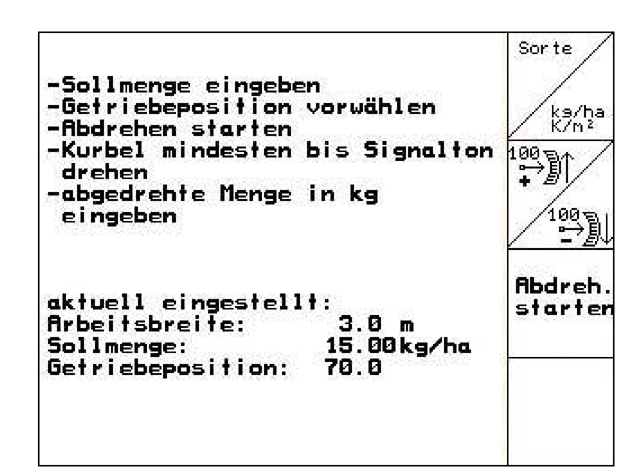
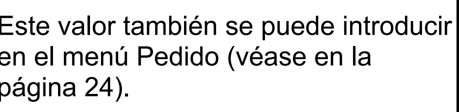


Fig. 30

1. Preparar la prueba de giro según las Instrucciones de servicio de la sembradora!
2. Sorte Acceder al submenú Tipo de semilla:
   - Seleccionar el tipo de semilla.
   - Introducir el peso de 1.000 granos.
   - Cantidad en kg/ha o granos/m^2.
3. kg/ha K/n² Comprobar/introducir la cantidad de siembra deseada.





Este valor también se puede introducir en el menú Pedido (véase en la página 24).

4. km/h Introducir la velocidad de trabajo (km/h) prevista más tarde.
5. Cal. Fac. Ajustar el factor de giro a 1.00 antes del primer giro o ajustar un valor experimental.
6. Compruebe si está montado el rodillo dosificador correcto (grueso, mediano, fino).
7. x sec Llenar las celdas del rodillo dosificador con la dosificación completa. Se puede ajustar el tiempo de funcionamiento (véase en la página 43).



8. Vaciar el recipiente colector.

9.  Iniciar la prueba de giro.

10. Girar la rueda motriz con la manivela, como se describe en las Instrucciones de servicio de la sembradora, hasta que se produzca una señal acústica. El resto de giros tras la señal acústica, **AMATRON⁺** los tiene en cuenta en su cálculo.

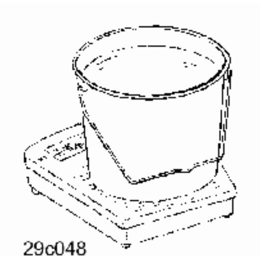
11.  Finalizar el proceso de giro.

→ El motor eléctrico dosifica la cantidad de giro en el recipiente colector hasta que se oye la señal acústica.

12. Pesar la cantidad de semillas recogida en el (los) recipiente(-s) colector(-es) (tener en cuenta el peso del depósito) e introducir el peso (kg) en el terminal



La báscula utilizada debe pesar con precisión. Las imprecisiones pueden ocasionar discrepancias en la cantidad de siembra real utilizada.



El **AMATRON⁺** calcula y ajusta la posición de la transmisión necesaria según los datos introducidos, obtenidos en la prueba de giro.

Repetir el proceso de giro para comprobar la correcta regulación.



Al repetir el giro, utilizar la posición de la transmisión recién registrada (no arrancar con la posición de la transmisión 15 o 50).



5.5.1 Prueba de giro con el depósito dividido (opcional para Cayena)

Fig. 31, Menú principal con el depósito dividido

- Tank 1 Depósito 1 – girar el mitad delantera del depósito.
- Tank 2 Depósito 2 – girar el mitad trasera del depósito.

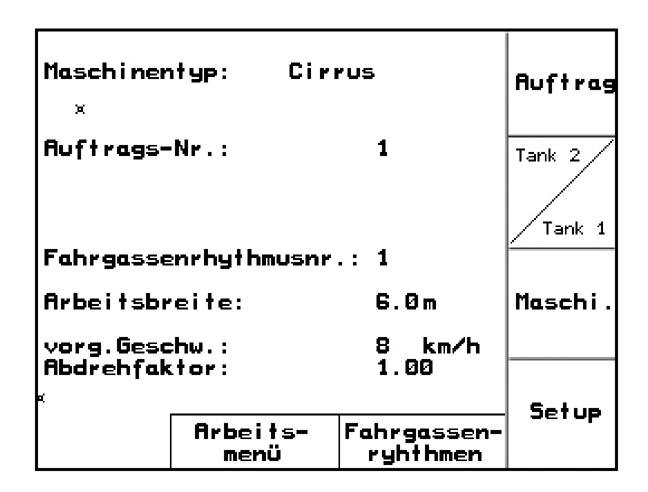


Fig. 31

Prueba de giro para dos materiales distintos (semillas y abono)



- Para extraer los dos materiales distintos (semillas y abono) del depósito 1 y del depósito 2, introducir:
  - el tipo correspondiente,
  - la cantidad teórica correspondiente.
- En el caso de máquinas con depósito dividido, introducir el tipo (semillas/abono) y la cantidad teórica del depósito 1 y del depósito 2.
- Llevar a cabo la prueba de giro a ambos dosificadores, uno detrás del otro.
- Si se introducen dos tipos diferentes de materiales, ambos dosificadores funcionan a la vez para extraer los materiales al mismo tiempo.

Prueba de giro para dos tipos idénticos de semillas



- Para extraer dos tipos idénticos de semillas del depósito 1 y del depósito 2, introducir:
  - el tipo correspondiente de los dos,
  - la cantidad teórica deseada de los dos.
- Llevar a cabo la prueba de giro a ambos dosificadores, uno detrás del otro.
- Si se introducen dos tipos idénticos de semillas, solo funciona un dosificador cada vez. Al vaciarse el depósito 1, empieza la dosificación del depósito 2.

→ Para conmutar del depósito 1 al depósito 2, el sensor de llenado tiene que estar correctamente configurado. Este causa la conmutación.



5.6 Menú Instalación (Setup)

En el menú Instalación (Setup),

- la introducción y emisión de datos de diagnóstico para el servicio técnico en caso de mantenimiento o de avería,
- la selección e introducción de datos básicos de la máquina o la conexión o desconexión de accesorios especiales (sólo para el servicio técnico).



Los ajustes en el menú Instalación (Setup) son trabajos de taller y sólo pueden ser ejecutados por personal técnico cualificado.



Setup En el menú principal, seleccionar "Instalación (Setup)".

Página 1 01/02 del menú Instalación (Setup) (Fig. 32):

- Entrada del ordenador de diagnóstico (sólo para el servicio técnico).
- Emisión del ordenador de diagnóstico (sólo para el servicio técnico).
- km/h sim. Introducir la velocidad simulada para volver a trabajar con el sensor del camino averiado (véase en la página 57).
- Setup Instalación (Setup) del terminal (véase en la página 35).
-  Introducir los datos básicos.

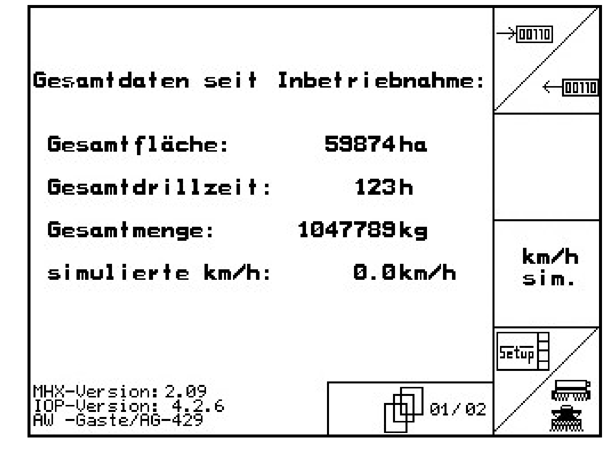
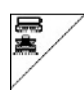


Fig. 32





Página 1 Datos básicos (Fig. 33):

- Selección del modelo de máquina.
- Entrada de la anchura de trabajo (m).
- Configurar el sistema de carriles.

Submenú Carriles

o Carril simple o doble

- accionado por un motor de carriles,
- accionado por dos motores de carriles..

o Tiempo tras elevar hasta conectar progresivamente los carriles.

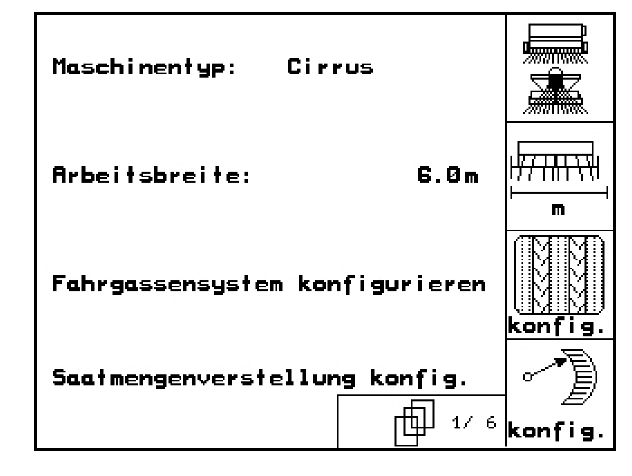


Fig. 33

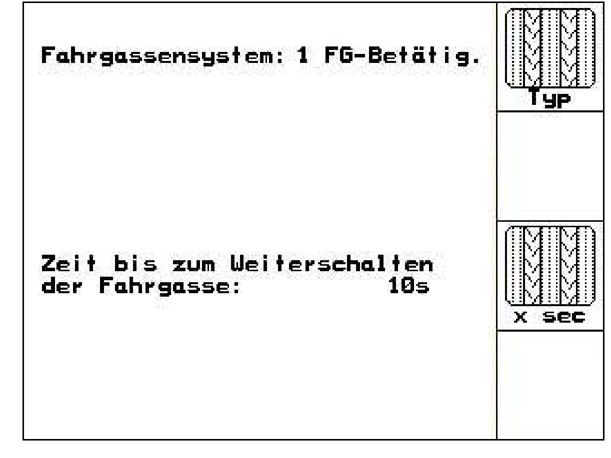


Fig. 34

- Configurar el ajuste a distancia de la cantidad de semillas.

Submenú del ajuste de la cantidad de semillas

o Seleccionar el ajuste a distancia de la cantidad de semillas:

- sin ajuste a distancia de la cantidad de semillas.
- con tren de engranajes vario.
- seleccionar dosificación completa eléctrica
→ seleccionar.

→Se guarda el valor mostrado por última vez

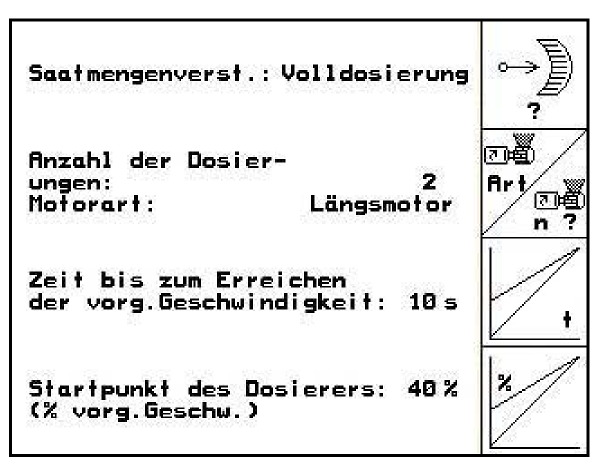
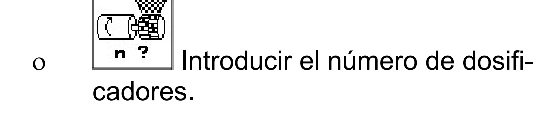


Fig. 35

Dosificación completa eléctrica:

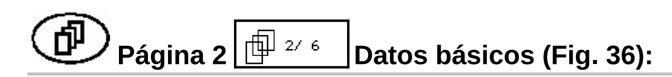


- o Introducir el número de dosificadores.
- o Introducir la versión del motors.

  - Motor longitudinal (**Cirrus**).

  - Motor de discos (**Cayena**).
- o Introducción del tiempo de utilización de la máquina hasta alcanzar la velocidad prevista.
- o Velocidad de inicio en % de la velocidad de trabajo prevista.





Página 2 Datos básicos (Fig. 36):

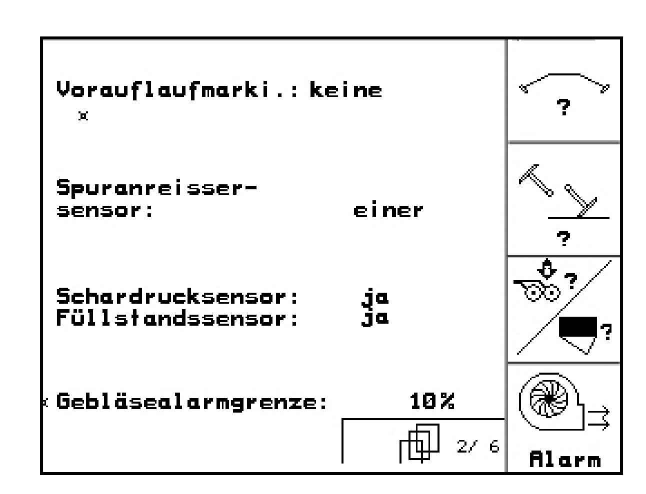


Fig. 36

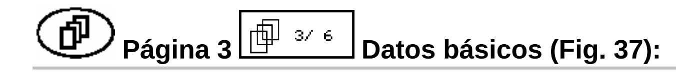
- Selección del marcador de pre-emergencia:
  - o sin ninguno.
  - o accionado de forma hidráulica.
  - o accionado de forma eléctrica.
- Número de sensores del trazado de huella.
  - o ninguno (entrada en caso de **Cirrus** / **Cayena**).



- Sensor de presión de reja: sí/no



- Sensor de llenado en el depósito de semillas sí/no.
- Activación de la alarma en caso de discrepancias de la velocidad de la turbina de valor teórico (en %).



Página 3 Datos básicos (Fig. 37):

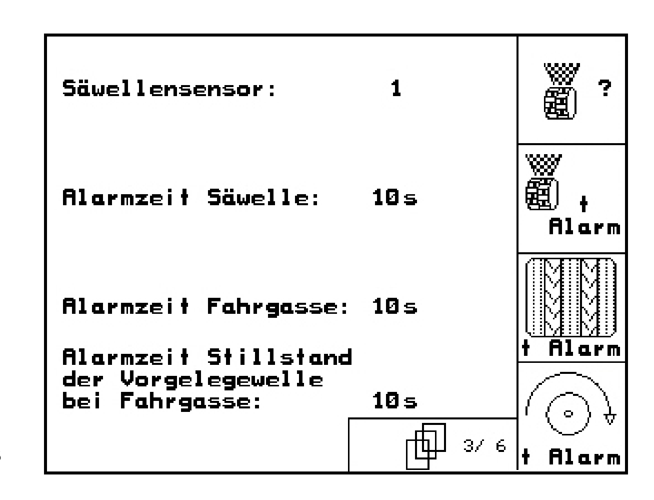


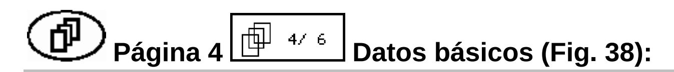
Fig. 37

- Supervisión de las ruedas de dosificación.
  - o un dosificador.
  - o dos dosificadores.
  - o sin supervisión. → seleccionar

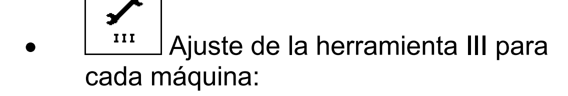
→ Se guarda el valor mostrado por última vez.

- Entrada del tiempo de alarma de las ruedas de dosificación.
- Entrada del tiempo de alarma del sistema de carriles.
- Función no para **Cirrus** / **Cayena**.





Página 4 Datos básicos (Fig. 38):

- Ajuste de la herramienta I para cada máquina:
  - **Cirrus Activ**: elevación del **KG**
  - **Cirrus**: panel de discos
  - **Cayena**: no
- Ajuste de la herramienta II para cada máquina:
  - **Cirrus Activ**: profundidad del **KG**
  - otras máquinas: no
- 

  Ajuste de la herramienta III para cada máquina:
  - **Cirrus Activ**: presión de la reja
  - **Cayena**: no

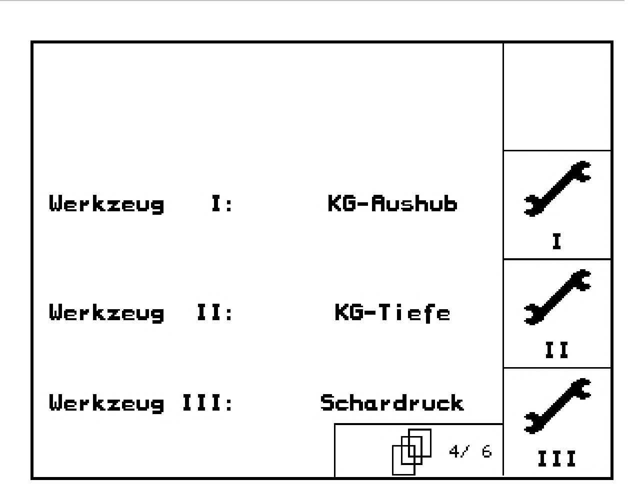
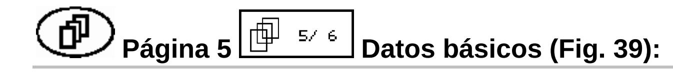
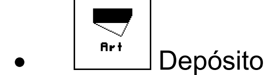
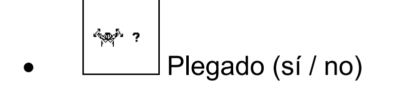


Fig. 38



Página 5 Datos básicos (Fig. 39):

- Desplazar el promontorio sobre todas las ruedas (sí/no).
- 

  Depósito
  - partido
  - no partido
- 

  Plegado (sí / no)
- Sensor de posición de trabajo
  - elegir digital
  - analógico → seleccionar

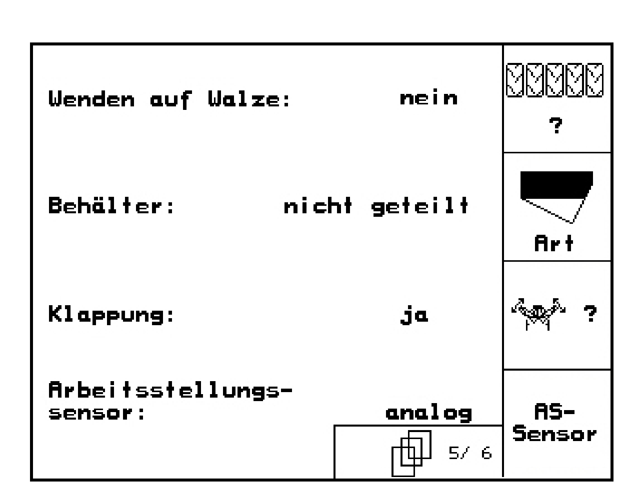


Fig. 39



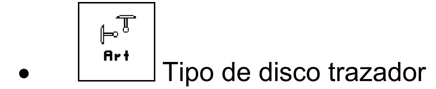
Página 6 Datos básicos (Fig. 40):

- Punto de conmutación del sensor de posición de trabajo

  Valores estándar:

  o **Cirrus Activ** = 80bar

  o **Cayena** = 40bar



- Tipo de disco trazador

  o cambio manual

  Control mediante válvula de múltiples vías y sensor - en el menú de trabajo se indica qué disco trazador se utilizará a continuación.

  o Cambio automático
  Control mediante bloque de mando; es posible la preselección de las funciones hidráulicas del disco trazador

  o ninguno

  Ningún disco trazador, o disco trazador montado sin sensor.



- Tiempo de transición del dosificador

- Retardo entre "Depósito 2 vacío" y arranque del depósito 1.

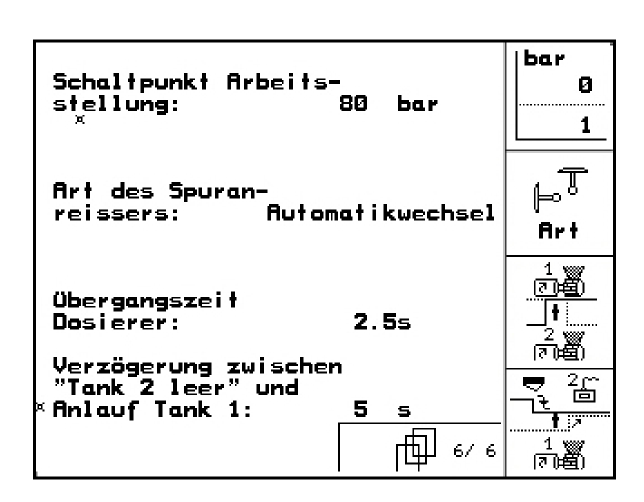


Fig. 40

Página 2 del menú Instalación (Setup)(Fig. 41):

- Reposicionar los datos de la máquina a los ajustes de fábrica. Todos los datos introducidos y ampliados, p. ej., pedidos, datos de la máquina, valores de calibración y datos de instalación (Setup) se pierden.

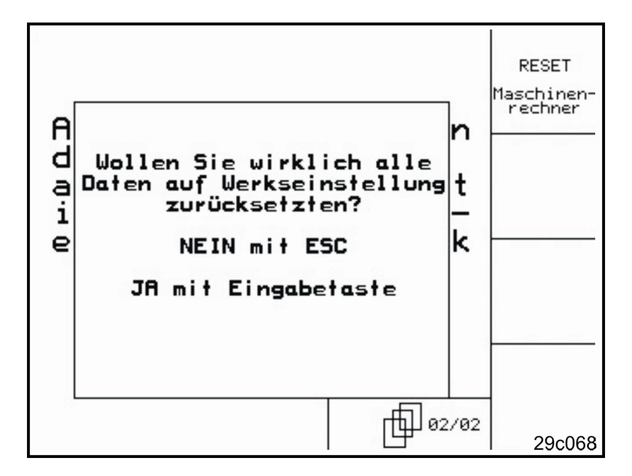


Fig. 41



5.6.1 Configuración del terminal

En el menú Instalación (Setup)

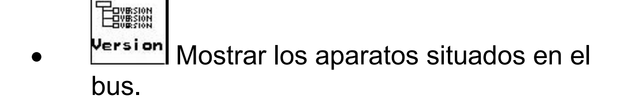
- Para modificar los ajustes de la pantalla, accionar las siguientes teclas simultáneamente:



o Navegación y

o tecla Shift.

- Acceder mediante al campo de funcionamiento Setup a la entrada "Ajustes de pantalla".



- Mostrar los aparatos situados en el bus.

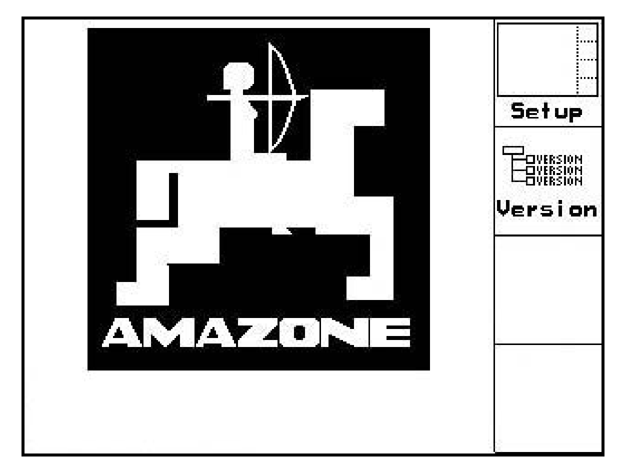
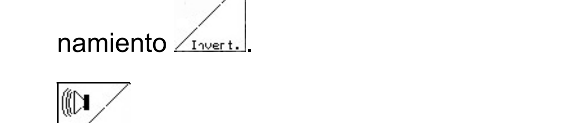


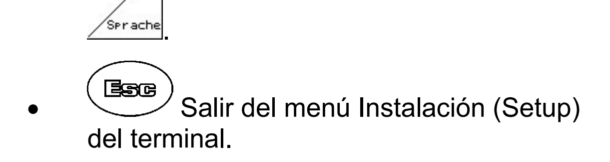
Fig. 42

 Página 1  de la instalación (Setup) Terminal

- ajustar el contraste mediante los campos de funcionamiento Kon. - y Kon. +.
- ajustar el brillo mediante los campos de funcionamiento - e. +.
- invertir en la pantalla los colores negro ←→ blanco mediante el campo de funcionamiento Invert..



- Clic de la tecla tono conec./desconec
- eliminar los datos memorizados mediante el campo de funcionamiento Reset (véase en la página 34).
- ajustar el idioma de la superficie de usuarios mediante el campo de funcionamiento Sprache.



- Salir del menú Instalación (Setup) del terminal.



La ejecución de la función reiniciar terminal, reposiciona todos los datos del terminal a los ajustes de fábrica. No se pierde ningún dato de la máquina.

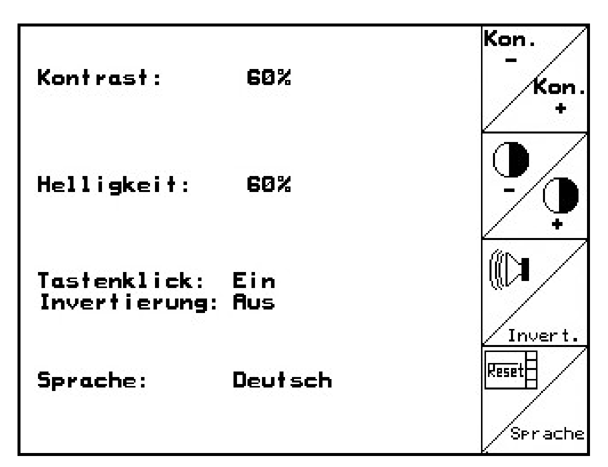


Fig. 43

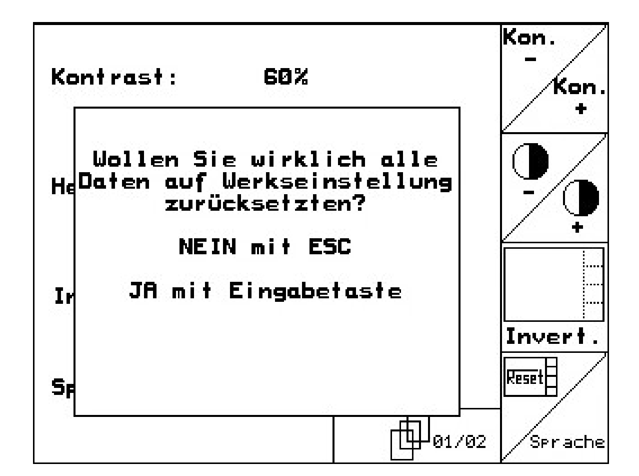
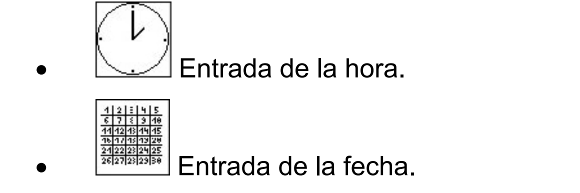


Fig. 44





Página 2 de la instalación (Setup) Terminal



- Entrada de la hora.
- Entrada de la fecha.
- Entrada de la velocidad de transmisión de datos.

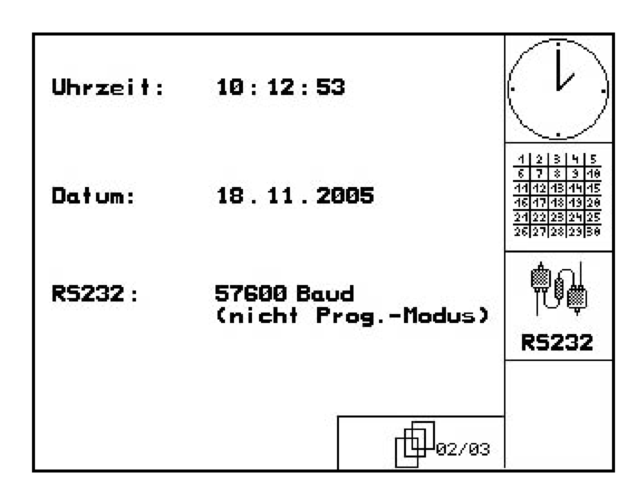


Fig. 45



Página 3 de la instalación (Setup) Terminal

- Eliminar programa:



1. , Seleccionar el programa.
2. Eliminar programa.

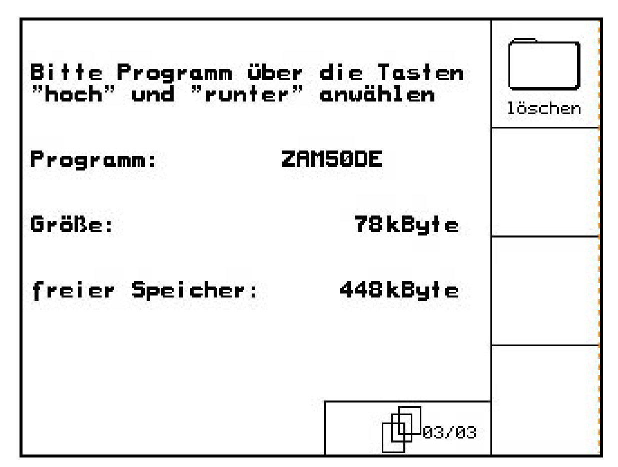


Fig. 46



6 Empleo sobre la parcela



PRECAUCIÓN

Al circular por la parcela y por carreteras públicas, mantener siempre el AMATRON+ desconectado.

¡Peligro de accidente por un manejo erróneo!

Antes de comenzar la siembra, el **AMATRON+** debe contener los siguientes datos:

- Datos del pedido (véase en la página 24)
- Datos de la máquina (véase en la página 18)
- Datos de la prueba de giro (véase en la página 26).

6.1 Ajuste de la cantidad teórica

Pulsando una tecla cualquiera, se puede modificar la cantidad de siembra durante el trabajo.



Cada pulsación, aumenta la cantidad de siembra en pasos (en la página 18) (p. ej.,:+10%).



Reposicionar la cantidad de siembra a 100%.



Cada pulsación, disminuye la cantidad de siembra en pasos (en la página 18) (p. ej.,:-10%).

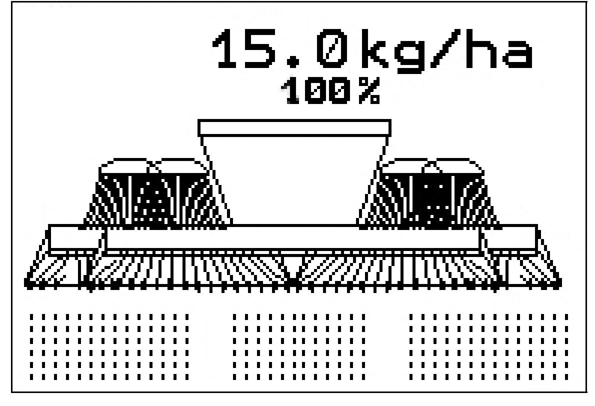


Fig. 47



El valor teórico modificado se muestra en el menú de trabajo en kg/ha y en porcentaje (Fig. 47)!

6.2 Preselección de las funciones hidráulicas

Solo Cirrus:

1. Mediante una tecla de función, preseleccionar una función hidráulica.
2. Accionar la unidad de control del tractor.

→ La función hidráulica preseleccionada se ejecuta.

Se muestran las funciones de preselección hidráulicas (Fig. 48/1) en el menú de trabajo.

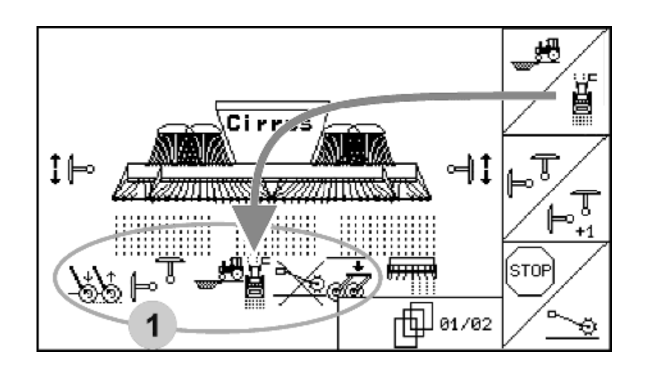


Fig. 48



Opciones que

- están desconectadas en el menú Instalación (Setup),
- no pertenecen al equipamiento de la máquina (opciones)
- no se muestran en el menú de trabajo (campos de funcionamiento no están rellenados).



6.3 Indicaciones del menú de trabajo

Velocidad de marcha-

Distancia hasta el rellenado-

Velocidad de la turbina-

Superficie trabajada-

8.5 km/h
235 m
1500 U/min
Fläche: 35.62ha
5
8

1. Sistema de carriles activo
2. Sistema de carriles de intervalo activo
3. Contador de carriles
4. Ritmo de los carriles/ STOP Interrumpir la conexión progresiva de los carriles

Cantidad teórica:

50U/min 15.0kg/ha 0% 50U/min

Además de la cantidad teórica en kg/ha y en porcentaje, se muestra

- el número de revoluciones del motor eléctrico.

Disco trazador izquierdo activo -

- Disco trazador derecho activo

Modos de trabajo:

1. La máquina no recibe impulsos del sensor del camino.

El dosificador no funciona.

2. La máquina recibe impulsos del sensor del camino.

El dosificador funciona y la máquina está en la posición de trabajo

3. La máquina recibe impulsos del sensor del camino.

ELEVAR LA SIEMBRA EN HILERAS

El dosificador no funciona y la máquina está elevada.

Preselección de las funciones hidráulicas

Pedido actual -

Auftrag: 6

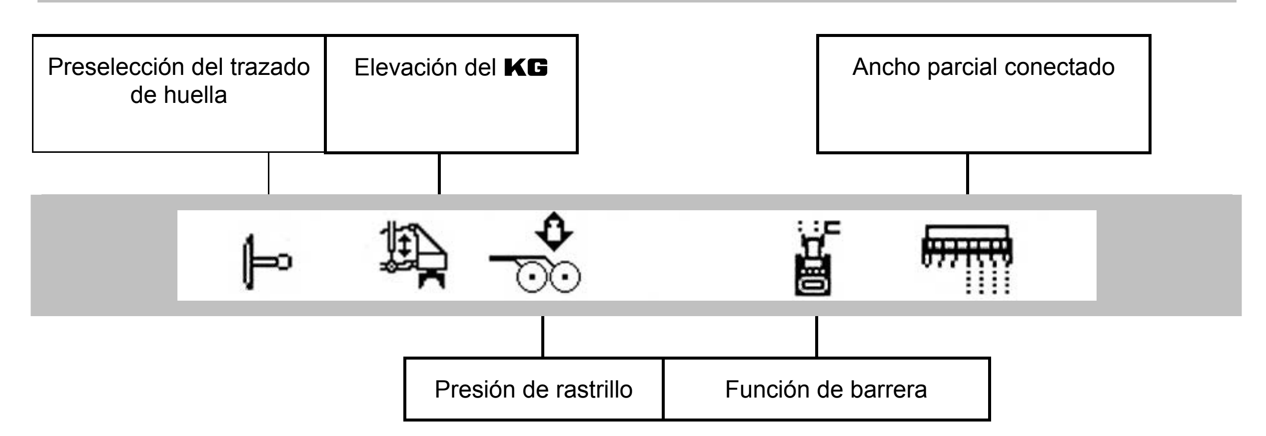
01/02

- Página exfoliada en el menú de trabajo..

Promontorio sobre todas las ruedas



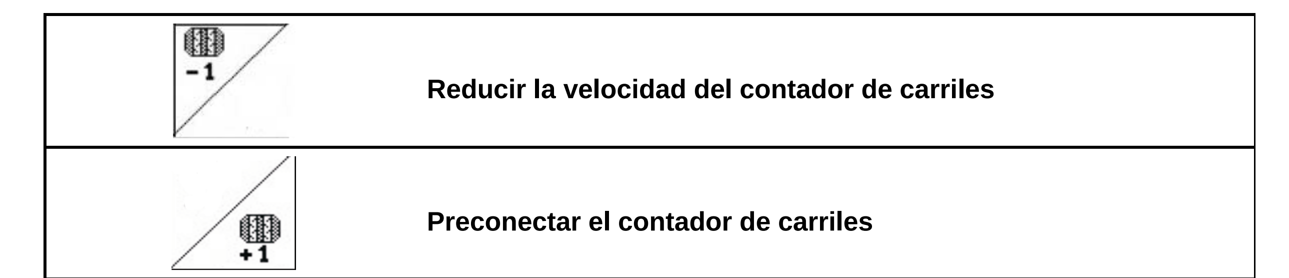
Preselección de las funciones hidráulicas Cirrus Activ:





6.4 Funciones del menú de trabajo

6.4.1 Sistema de trazado de calles



	Reducir la velocidad del contador de carriles
	Preconectar el contador de carriles

El contador de carriles se conecta al elevar la máquina.

Fig. 49/...

(1) Indicación del sistema de carriles conectada

(2) Indicación del número de carriles momentánea

(3) Indicación de la conexión progresiva del contador de carriles suprimida

(4) Indicación del sistema de trazado de calles de intervalo conectada

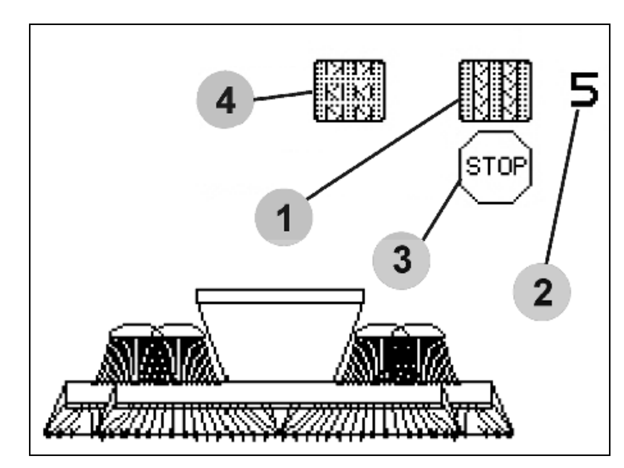
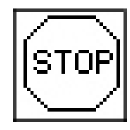


Fig. 49

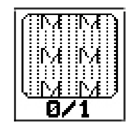
	**Conexión progresiva del contador de carriles suprimida unterdrücken**

1.  Parar el contador de carriles.

→ Al elevar la máquina, el contador de carriles no se vuelve a conectar.

2. Anular la parada del contador de carriles.

→ Al elevar la máquina, el contador de carriles se vuelve a conectar.

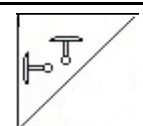
	**Conectar adicionalmente o desconectar la activación de los carriles de intervalo.**



6.4.2 Disco trazador

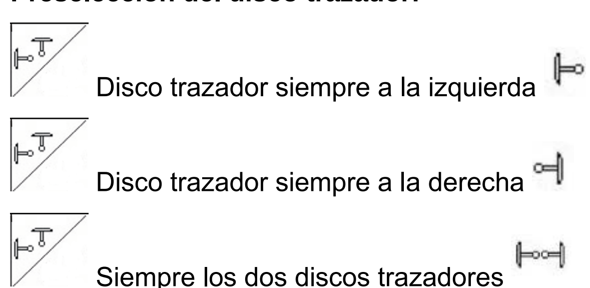


Al elevar/bajar la máquina, se acciona automáticamente el disco trazador preseleccionado.



Preselección manual del disco trazador

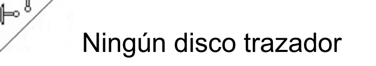
Preselección del disco trazador:



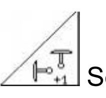
Disco trazador siempre a la izquierda

Disco trazador siempre a la derecha

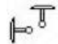
Siempre los dos discos trazadores



Ningún disco trazador



Servicio de cambio a la izquierda/derecha



(el disco trazador activo cambia automáticamente en el promontorio)

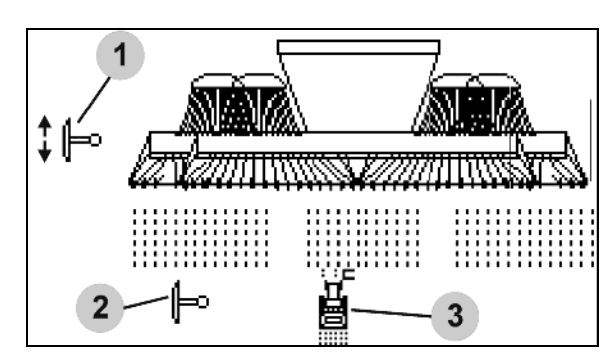
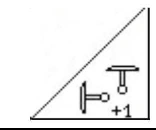


Fig. 50

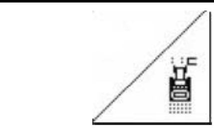
- Indicación del disco trazador activo (Fig. 50/1)
- Indicación de la preselección del disco trazador (Fig. 50/2)



Conexión progresiva del disco trazador en el servicio de cambio

La conexión progresiva del disco trazador permite cambiar el disco trazador activo de izquierda a derecha y viceversa.



	**Disco trazador – Conexión de obstáculos**

Para pasar por obstáculos en la parcela.

1. Preseleccionar la conexión de obstáculos (Fig. 50/3).
2. Accionar la unidad de control del tractor 1.

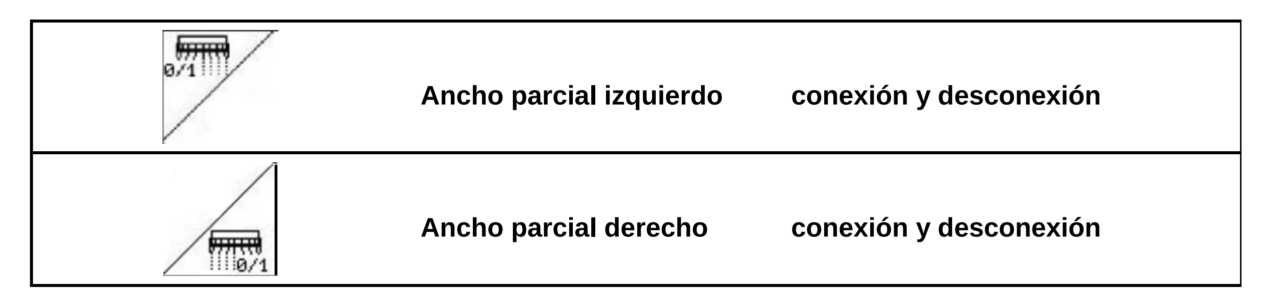
→ Levantar el disco trazador

3. Pasar el obstáculo.
4. Accionar la unidad de control del tractor 1.

→ Bajar el disco trazador.

5. Anular la preselección.

6.4.3 Conexión de los anchos parciales (sólo con la dosificación completa eléctrica/ Cirrus)



	Ancho parcial izquierdo	**conexión y desconexión**
	Ancho parcial derecho	**conexión y desconexión**

Para sembrar a la mitad de anchura de trabajo, se puede desconectar un ancho parcial.

Fig. 51: Indicación del ancho parcial izquierdo desconectada.

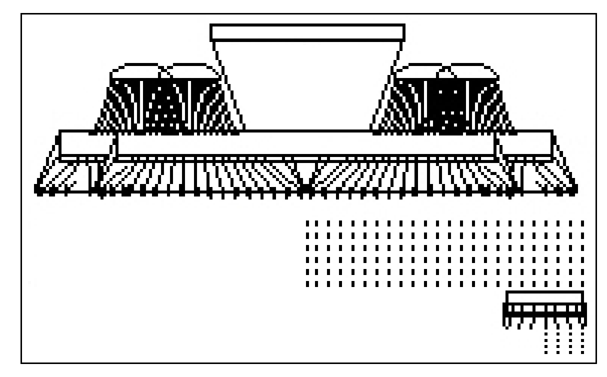
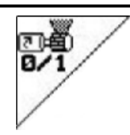


Fig. 51



6.4.4 Dosificación completa eléctrica



Iniciar/parar la dosificación previa

- Para iniciar la siembra: al poner la máquina en marcha partiendo de un estado, activar la dosificación previa y distribuir abundantes semillas en los primeros metros.
- Para llenar las ruedas de semillas antes de girar.

1.  Iniciar la dosificación previa.

→ La dosificación previa proporciona semillas a las reja para un tiempo de funcionamiento predeterminado (Fig. 52).

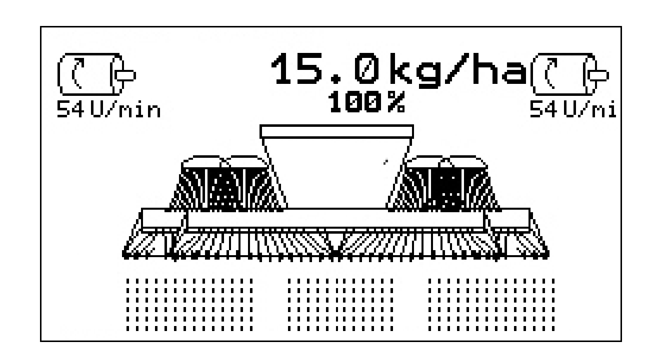
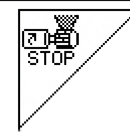


Fig. 52



Dosificación completa eléctrica: mantener el dosificador desconectado

Para evitar que el dosificador se ponga en marcha involuntariamente, se puede desconectar.

Esto puede ser de utilidad, ya que pueden comenzar pequeños giros de la rueda de cola del dosificador.

Indicación del dosificador desconectada (Fig. 53)

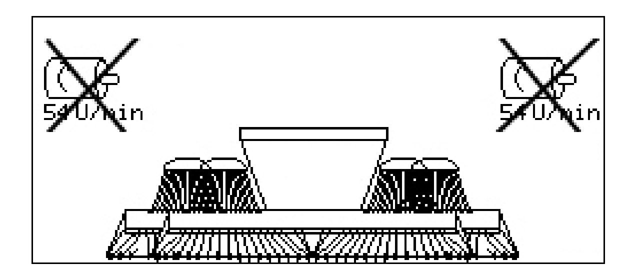


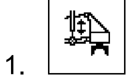
Fig. 53



6.4.5 Elevación del KG (Cirrus Activ)

	**Elevación/descenso del KG**

Para la eliminación de bloqueos.

1.  Preseleccionar el **KG** (Fig. 54).
2. Accionar la unidad de control del tractor 1.

→ Elevar el **KG** y eliminar los bloqueos.

3. Accionar la unidad de control del tractor 1.

→ Descender el **KG**.

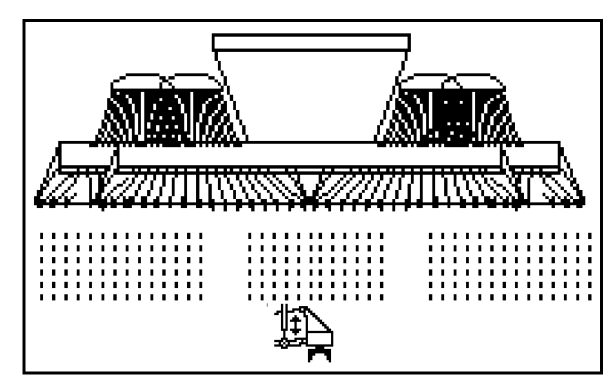
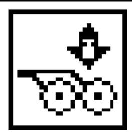


Fig. 54

6.4.6 Presión de la reja y presión de la rastra (Cirrus Activ)

	**Ajustar una mayor/menor presión de rastrillo y de reja**

1. Preseleccionar la presión de reja/de rastrillo (Fig. 55).
2. Accionar la unidad de control del tractor 2.

→ Ajustar una mayor presión.

→ Ajustar una menor presión.

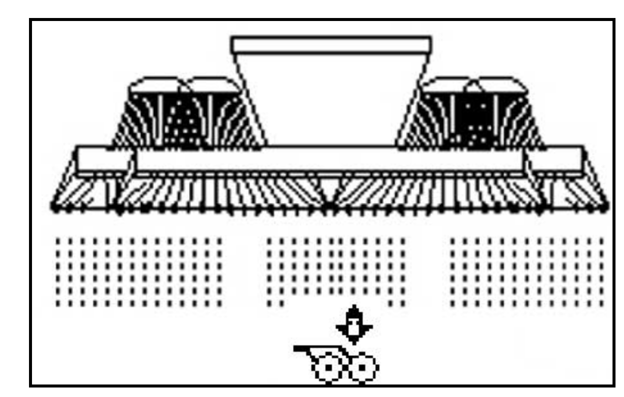


Fig. 55



6.4.7 Plegado de la máquina

	**Plegar/desplegar la máquina**

-  Cambiar al submenú Plegado (Fig. 56).

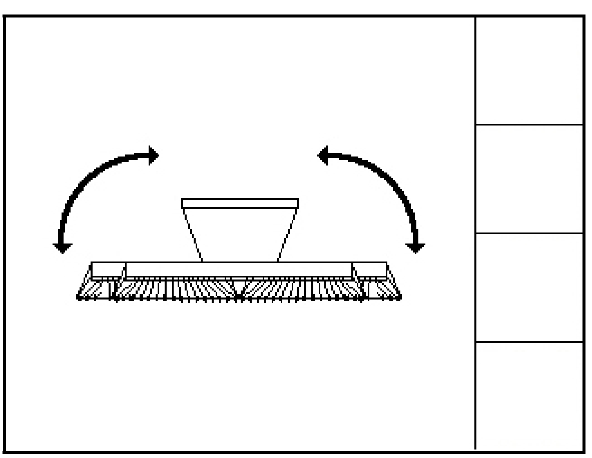


Fig. 56

Desplegar

¡Importante! Antes elevar la máquina.

1. Accionar la unidad de mando 1.

→ Elevar la máquina.

2.  Confirmar.



3. Accionar la unidad de control del tractor 2.



→ El brazo se despliega.



4. **Sólo Cirrus Activ**: Accionar la unidad de control del tractor 3.

→ El **KG** se despliega.

5.  Volver al menú de trabajo.

Plegar

¡Importante! Antes elevar la máquina.

1. Accionar la unidad de mando 1.

→ Elevar la máquina.

2.  Confirmar.

3. Accionar la unidad de mando 2.

→ Plegar la máquina.

4. **Sólo Cirrus Activ**: Accionar la unidad de control del tractor 3.

→ El **KG** se despliega.

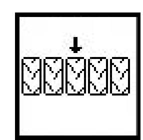
5.  Volver al menú de trabajo



ADVERTENCIA

Para cambiar la máquina de la posición de transporte a la posición de trabajo y viceversa, es imprescindible tener en cuenta las Instrucciones de servicio de la máquina!

6.4.8 Promontorio sobre todas las ruedas

	Desplazar en el promontorio sobre todas las ruedas

Para suelos blandos:

Al elevar en el promontorio, la máquina se sujeta sobre todas las ruedas.

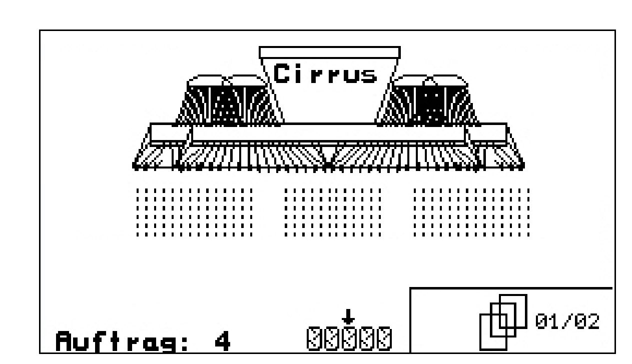
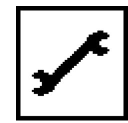


Fig. 57

1. Promontorio sobre todas las ruedas (Fig. 57).
2. Accionar la unidad de control del tractor 1.
   - Se eleva la máquina.
   - Todas las ruedas permanecen en el suelo..
3. Anular la preselección.

→ La siguiente vez que se eleve, sólo permanecen en el suelo las ruedas del tren de rodaje.

6.4.9 Información de dosificación completa

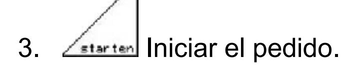
	. Indicación sobre dosificación completa

Información mostrada:

- Número de revoluciones del motor
- Consumo de corriente
- Tensión del sensor de corriente
- Velocidad de marcha

6.5 Cirrus Activ

6.5.1 Procedimiento de empleo

1.  Conectar **AMATRON⁺**.
2. Seleccionar el pedido deseada en el menú principal y comprobar los ajustes.
3.  Iniciar el pedido.
4. Seleccionar el menú de trabajo.

Para accionar las funciones hidráulicas, hay disponibles 3 unidades de control del tractor:

- Accionar la **unidad de control del tractor 1** (marca amarilla en la manguera):
  - o Bajar la máquina
  - Colocar la rueda de cola en la posición de trabajo
  - Colocar el disco trazador preseleccionado en la posición de trabajo

  o:

  - Funcion de preselección hidráulica: mantener la rueda de cola arriba, elevación del **KG**
- Accionar la **unidad de control del tractor 2** (marca verde en la manguera):
  - Plegar el brazo de la máquina

  o:

  - Funcion de preselección hidráulica:mullidor de huella en la posición de trabajo, presión de reja/de rastrillo
- Accionar la **unidad de control del tractor 3** (marca azule en la manguera)
  - plegado del **KG** (sólo a través del menú "Plegar")

  o:

  - profundidad del **KG**

  o:

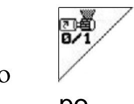
  - Funcion de preselección hidráulica: Elevación del **KG**
- Accionar la **unidad de control del tractor 4** (marca roja en la manguera)
  - Conectar/desconectar el ventilador.

5. Comprobar el contador de carriles mostrado para la primera marcha de prueba y corregirlo en caso necesario.
6. Comenzar con la siembra..



- Dosificación completa eléctrica:

  En cuanto se baja la rueda de cola a la posición de trabajo, comienza la dosificación previa automática.

  -  la dosificación previa puede terminar a tiempo.

7. Parar tras aprox. 30 m y comprobarlo
   - Intensidad de trabajo de la grada de discos
   - Profundidad de sembrado de las semillas
   - Intensidad de trabajo de la rastra de precisión.

- Durante la siembra, el **AMATRON+** muestra el menú de trabajo. Desde aquí se pueden accionar todas las funciones relevantes para la siembra.

→ Los datos registrados se guardan en el pedido iniciado.

Tras el empleo:

1. Comprobar los datos del pedido (si se desea).
2. En caso necesario, activar la unidad de control..
3. (I/O) Desconectar **AMATRON+**.



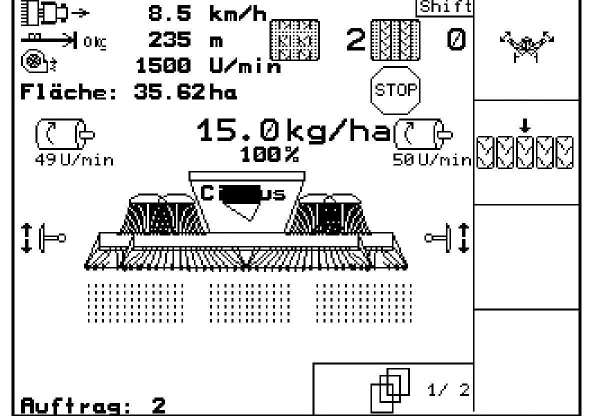
6.5.2 Ocupación de los pulsadores en el menú de trabajo **Cirrus Activ**

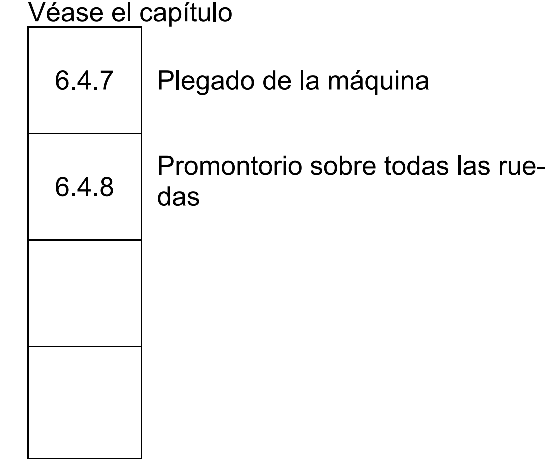
Página 1:	Descripción de los campos de funcionamiento

Véase el capítulo

6.4.1	Sistema de trazado de calles
6.4.2	Disco trazador – Conexión de obstáculos
6.4.2	Disco trazador
6.4.1	Sistema de trazado de calles

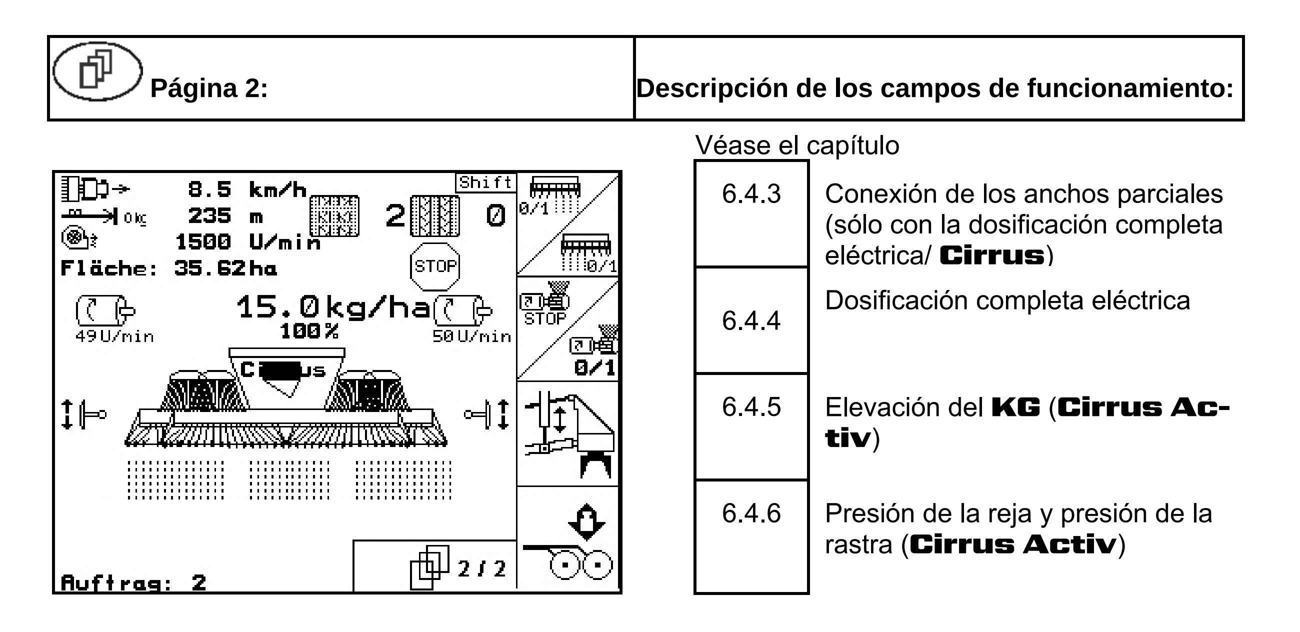
Tecla Shift pulsada::	Descripción de los campos de funcionamiento:





Véase el capítulo

6.4.7	Plegado de la máquina
6.4.8	Promontorio sobre todas las ruedas



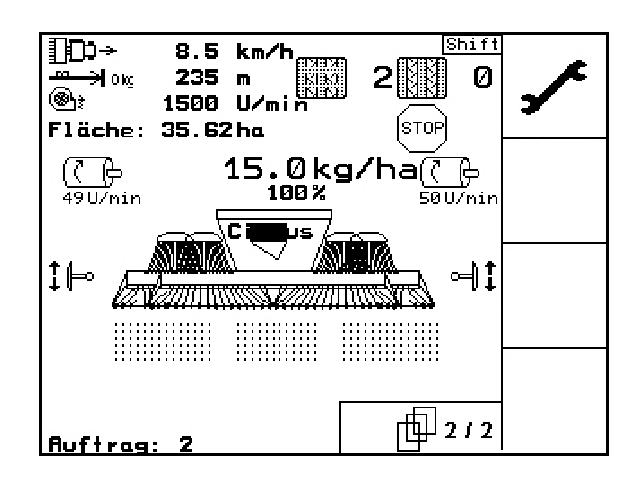
Página 2:	Descripción de los campos de funcionamiento:

Véase el capítulo

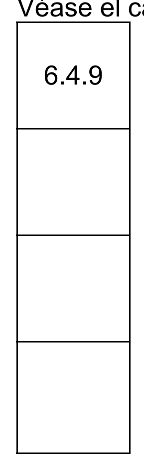
6.4.3	Conexión de los anchos parciales (sólo con la dosificación completa eléctrica/ **Cirrus**)
6.4.4	Dosificación completa eléctrica
6.4.5	Elevación del **KG** (**Cirrus Activ**)
6.4.6	Presión de la reja y presión de la rastra (**Cirrus Activ**)



 **Tecla Shift pulsada:**	**Descripción de los campos de funcionamiento:**



Véase el capítulo



6.4.9	Información de dosificación completa



6.6 Cayena

6.6.1 Procedimiento de empleo

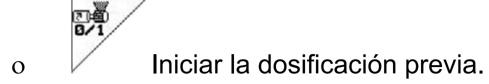
1.  Conectar **AMATRON+**.
2. Seleccionar el pedido deseada en el menú principal y comprobar los ajustes.
3.  Iniciar el pedido.
4. Seleccionar el menú de trabajo.

Para accionar las funciones hidráulicas, hay disponibles 4 unidades de control del tractor:

- Accionar la **unidad de control del tractor 1** (marca amarilla en la manguera):
  - Bajar la máquina
- Accionar la **unidad de control del tractor 2** (marca verde en la manguera):
  - Plegar las extensiones de la máquina
  - Colocar el disco trazador en posición de trabajo
- Accionar la **unidad de mando del tractor 3** (marca de manguera azul)
  - Profundidad de trabajo de las rejas de púas
- Accionar la **unidad de control del tractor 4** (marca de manguera roja):
  - Conectar/desconectar el ventilador.

5. Comprobar el contador de carriles mostrado para la primera marcha de prueba y corregirlo en caso necesario.
6. Comenzar con la siembra.

•La dosificación empieza al arrancar desde la posición de trabajo.

-  Iniciar la dosificación previa.

7. Parar tras aprox. 30 m y comprobarlo
   - Profundidad de sembrado de las semillas
   - Intensidad de trabajo de la rastra de precisión.

- Durante la siembra, el **AMATRON+** muestra el menú de trabajo. Desde aquí se pueden accionar todas las funciones relevantes para la siembra.

→ Los datos registrados se guardan en el encargo iniciado.

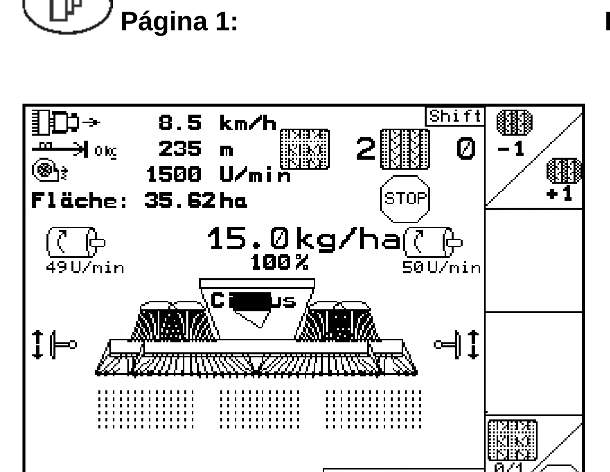


Tras el empleo:

1. Comprobar los datos del pedido (si se desea).
2. En caso necesario, activar la unidad de control.
3. Desconectar **AMATRON**+ ausschalten.

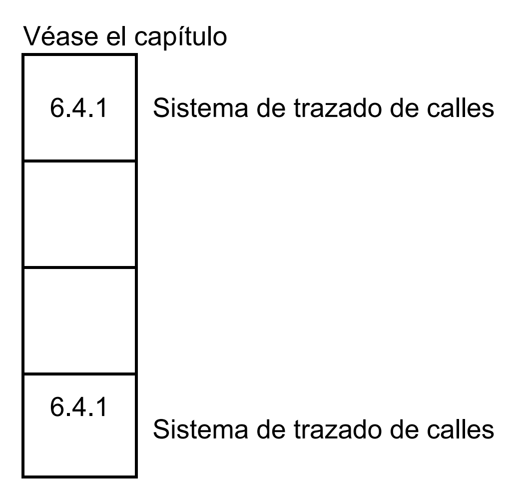
6.6.2 Ocupación de los pulsadores en el menú de trabajo **Cayena**

Página 1:



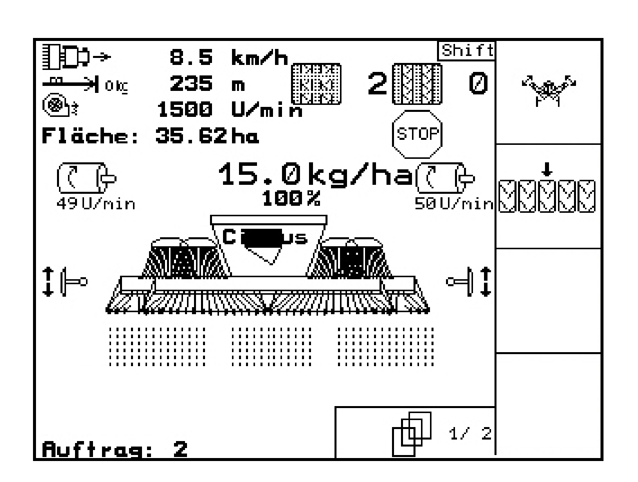
Descripción de los campos de funcionamiento:

Véase el capítulo

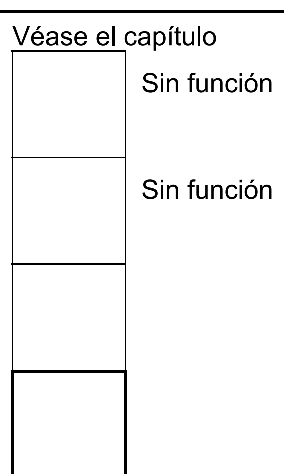


6.4.1	Sistema de trazado de calles
6.4.1	Sistema de trazado de calles

Tecla Shift pulsada:	**Descripción de los campos de funcionamiento:**



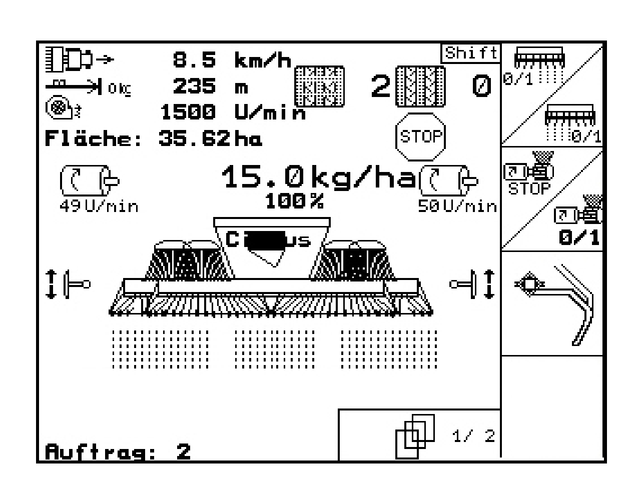
Véase el capítulo



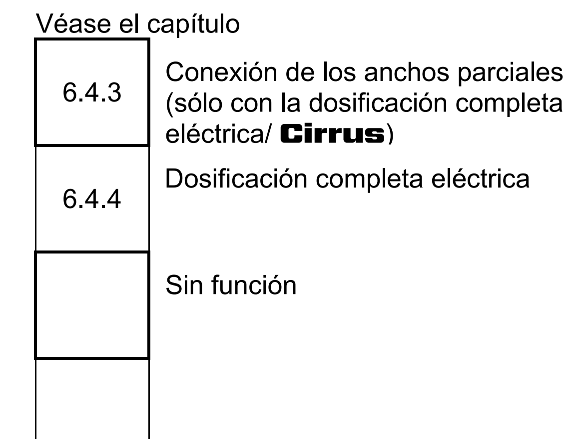
	Sin función
	Sin función



Página 2:	Descripción de los campos de funcionamiento:

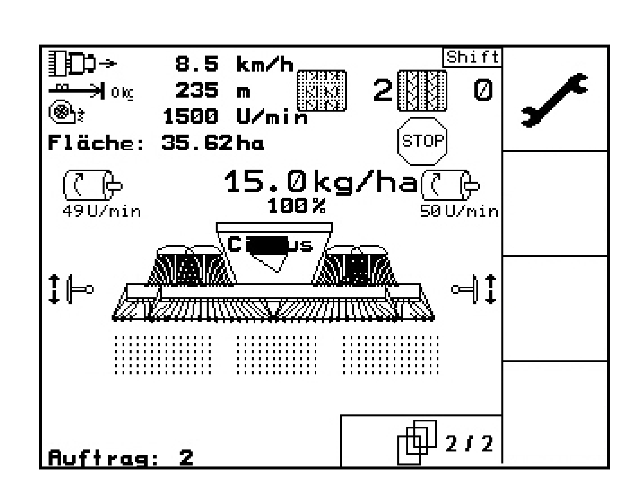


Véase el capítulo

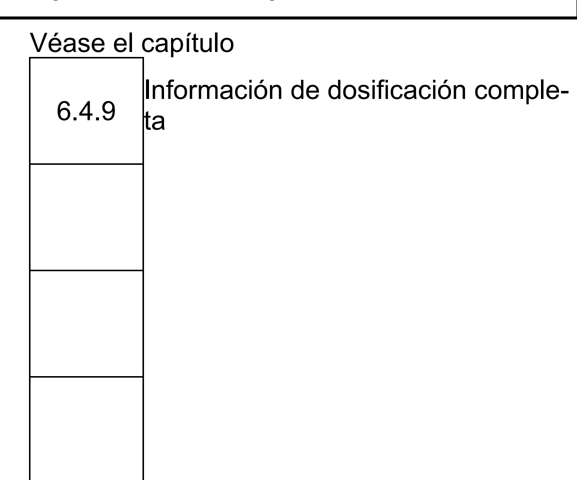


6.4.3	Conexión de los anchos parciales (sólo con la dosificación completa eléctrica/ **Cirrus**)
6.4.4	Dosificación completa eléctrica
	Sin función

Tecla Shift pulsada:	Descripción de los campos de funcionamiento:

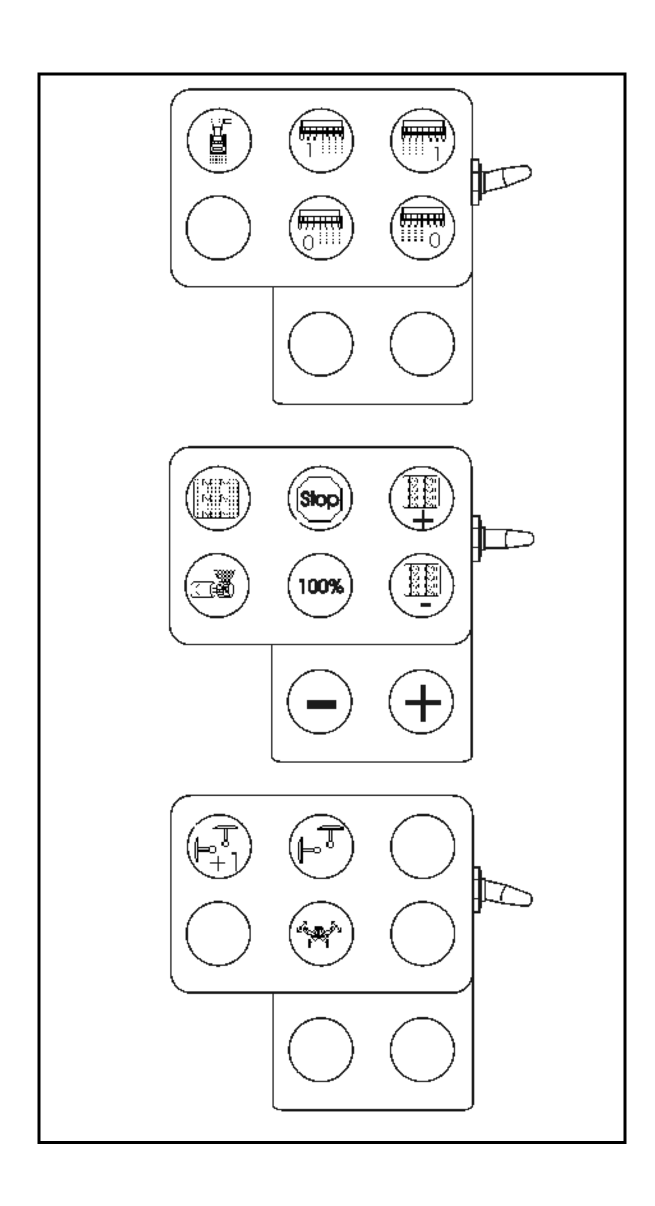


Véase el capítulo



6.4.9	Información de dosificación completa

6.7 Ocupación del mando multifuncional





7 Mando multifuncional

7.1 Montaje

El mando multifuncional (Fig. 58/1 se fija con 4 tornillos de forma cómoda para el mando en la cabina del tractor.

Para su conexión, introducir la clavija del equipamiento básico en el casquillo Sub-D de 9 polos del mando multifuncional (Fig. 58/2).

Introducir la clavija (Fig. 58/3) del mando multifuncional en el casquillo central Sub-D del **AMATRON+**.

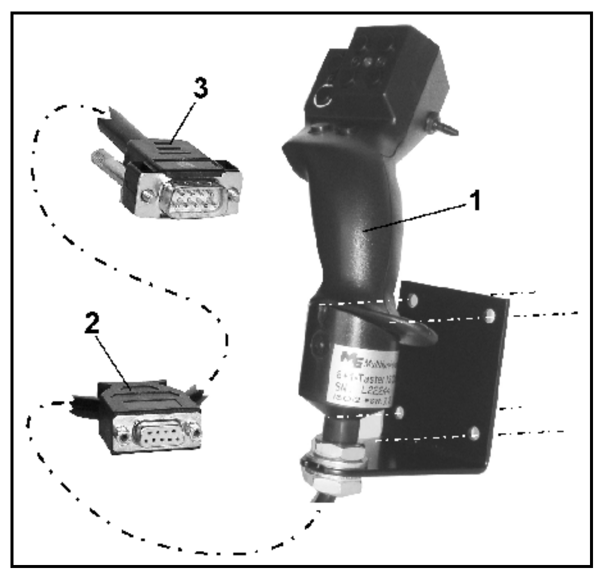


Fig. 58

7.2 Función

El mando multifuncional sólo funciona en el menú de trabajo del **AMATRON+** Permite un manejo ciego del **AMATRON+** en el empleo sobre la parcela.

Para manejar el **AMATRON+** el mando multifuncional (Fig. 59) tiene 8 teclas (1 - 8) disponibles. Además, mediante el interruptor (Fig. 60/2) la ocupación de las teclas se puede cambiar en 3 sentidos.

El interruptor se incluye de serie

- Posición central (Fig. 59/A) y se puede accionar hacia
- arriba (Fig. 59/B) o
- abajo (Fig. 59/C)

.

La posición del interruptor se muestra mediante una luz LED (Fig. 59/1).

- Indicador LED amarillo
- Indicación LED roja
- Indicación LED verde

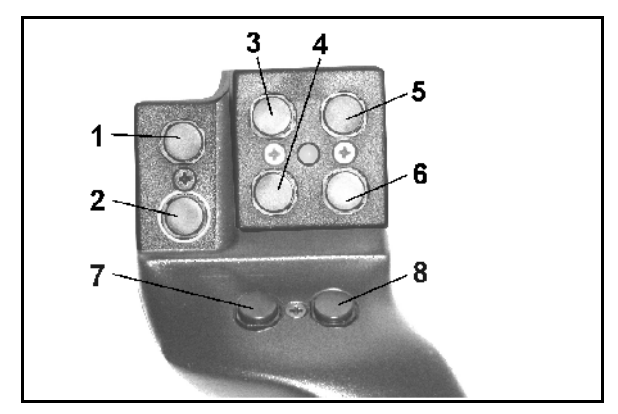


Fig. 59

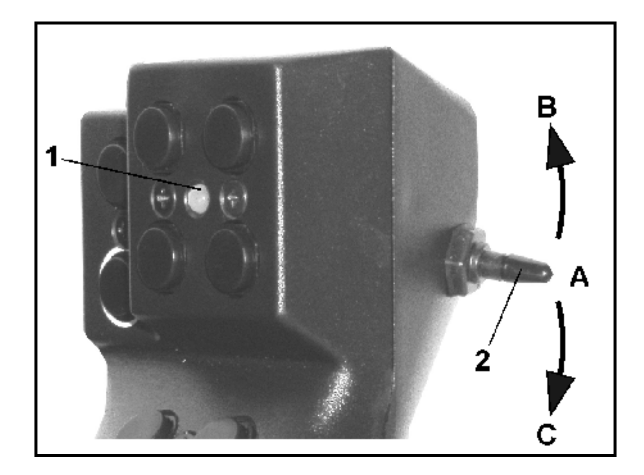


Fig. 60



8 Anomalía

8.1 Alarma

Alarma poco crítica:

El aviso de avería (Fig. 61) aparece en la zona inferior de la pantalla y suena una señal acústica tres veces.

→ Desconectar el error, cuando sea posible.

Ejemplo:

- Estado de llenado demasiado bajo.

→ Solución: recargar semillas.

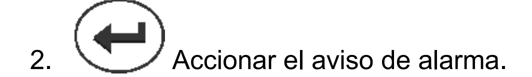
Maschinentyp: Cirrus
Auftrags-Nr.: 6
Fahrgassenrythmusnr.: 15
Arbeitsbreite: 2.5m
vorg.Geschw.: 5 km/h
Auftrag
Drille abdreh.
Maschi.
Füllstand zu niedrig

Fig. 61

Alarma crítica:

El aviso de alarma (Fig. 62) aparece en la zona intermedia de la pantalla y suena una señal acústica.

1. Leer el aviso de alarma en la pantalla.

2.  Accionar el aviso de alarma.

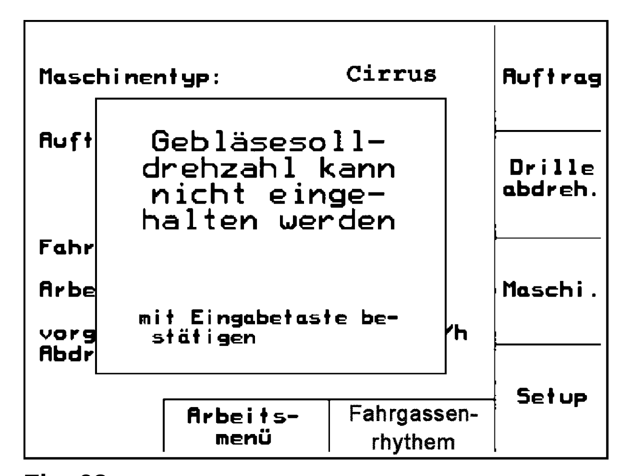


Fig. 62

8.2 Fallo del sensor de camino

En caso de fallo del sensor de camino (Imp./100m), se puede seguir trabajando después de introducir una velocidad de trabajo simulada.

Para evitar malas siembras se debe cambiar el sensor averiado.

Si no hay un sensor nuevo disponible a corto plazo, se puede proseguir el trabajo si se procede de la siguiente manera:

- Desconectar el cable de señalización del sensor de camino averiado del procesador de trabajos.



En caso de fallo del sensor de camino, en el menú de trabajo no se mostrarán los surcos de siembra con la máquina en marcha en la posición de trabajo.

1. Setup accionar del menú principal.
2. km/h sim. introducir la velocidad simulada

- Durante el trabajo se debe mantener la velocidad simulada introducida.

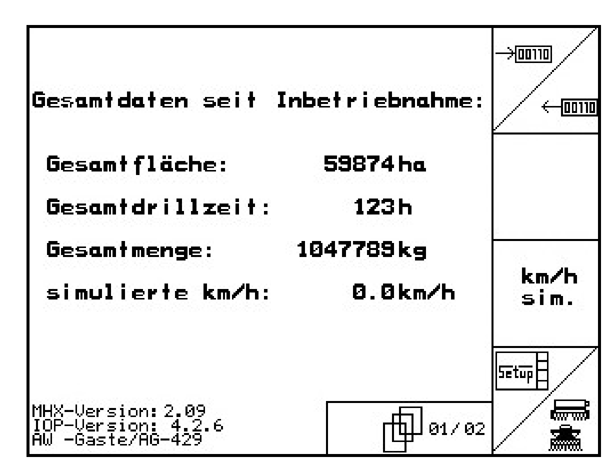


Fig. 63



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
Telefax: + 49 (0) 5405 501-234
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Factorías: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Plantas de producción en Inglaterra y Francia

Fábricas para esparcidoras de fertilizantes minerales, pulverizadoras, sembradoras, maquinaria de labrado naves polivalentes y maquinaria para servicios públicos